

目錄

五年財務摘要	3
股東周年大會通告	4
董事會	5
經理部	6
董事及高級管理層簡介	7-10
致股東書	12-13
董事會報告書	14-16
核數師報告書	17
綜合損益計算表	18
損益計算表	19
綜合資產負債表	20
資產負債表	21
綜合權益變動表	22
綜合現金流量表	23
帳目附註	24-63
補充財務資料	64-76
總分行及附屬公司	77-78



本銀行除了擴展本地分行網絡外，並於國內設立首家分行，以配合客戶在中港兩地之業務需要。

Apart from expanding its local branch network, the Bank has opened its first branch in the Mainland, so as to serve its clients' business needs in both Hong Kong and China.

五年財務摘要

	2004	2003	2002	2001	2000
全年結算 （港幣百萬元）					
淨利息收入	1,500	1,400	1,399	1,516	1,584
其他營業收入	825	694	562	540	561
營業支出	798	736	847	849	813
營業溢利	1,512	1,192	940	1,064	1,204
股東應得溢利	1,316	1,013	867	988	1,073
股息	460	400	400	400	400

於年結日（港幣百萬元）

股東權益	11,613	10,678	10,077	9,741	9,194
總資產	76,190	74,804	73,272	71,653	65,465
總存款	60,373	59,948	60,150	58,108	54,411
總放款	30,205	28,149	27,757	29,169	28,247

財務比率

資本充足比率 – 經調整	23%	23%	22%	22%	23%
流動資金比率	64%	74%	66%	57%	57%
貸存比率*	56.33%	53.25%	52.65%	56.34%	56.21%
派息比率	34.95%	39.49%	46.14%	40.48%	37.27%
平均資產回報率	1.74%	1.37%	1.20%	1.44%	1.74%

* 上述貸存比率的數字是按本集團的貸款總額、商業票據及持有企業發行的債務證券與總存款作計算。

股東周年大會通告

敬啟者：本銀行第五十四屆股東周年大會定於二零零五年四月十九日(星期二)上午十一時在香港皇后大道中十二號本銀行會議室舉行，處理下列事項：

- (一) 審閱截至二零零四年十二月三十一日止年度經審核之帳目及董事會與核數師報告書；
- (二) 宣派二零零四年度股息；
- (三) 選舉董事；
- (四) 通過截至二零零四年十二月三十一日止年度之董事袍金；
- (五) 重新委聘核數師及授權董事會釐定其酬金。

有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票。該代表人不必為本銀行股東。

本銀行將由二零零五年四月十二日(星期二)至四月十九日(星期二)止(首尾兩天包括在內)，暫停辦理股份過戶登記。

承董事會命
副總經理兼公司秘書 朱嘉華 謹啟

香港，二零零五年二月二十三日

董事會

甄錦栢 (董事長兼常務董事)

* 利榮森

榮鴻慶

劉啟樞

榮智權

沈若雷

* 黃乾亨博士

David Joseph Zuercher

(Michael Gallagher, 替任董事)

* 李雍熙博士

* 查懋德

(林澤宇博士, 替任董事)

郭錫志

Robert Law Joss

(鍾偉堅, 替任董事)

傅建華

(張啟, 替任董事)

李慶言

(陳逸平, 替任董事)

朱嘉華

* 獨立非執行董事

行政人員

董事長兼常務董事
總經理
副總經理兼公司秘書
副總經理

副總經理兼財務總監
高級經理

總稽核
經理

甄錦栢
郭錫志
朱嘉華
陳俊耀
張偉才
杜冠文
陳俊深
陳國鴻
鄭志珊
楊培文
余勝生
梁德和
劉少泉
劉梁碧珊
伍寶珊

周豫金
麥漢明
黃冠球

劉國傑
文志榮
謝培錦
馮勝銳
屈國強

海外分行

倫敦分行
經理

朱 恩

舊金山分行
經理

李社海

紐約分行
經理

陳鑑添

洛杉磯分行
經理

高景行

國內分行

深圳分行
行長

文志榮

國內代表處

上海代表處
首席代表

劉國傑

董事及高級管理層簡介

董事

甄錦栢先生

六十三歲。本銀行董事長兼常務董事。一九五九年八月加入本銀行，一九八八年二月獲委任為董事，一九九七年十月任常務董事。自二零零零年四月起任行政總裁，繼於二零零一年九月獲選為董事長。

利榮森先生, OBE, LLD

八十九歲。一九五二年五月獲委任為本銀行董事。利園國際控股有限公司及電視廣播有限公司董事。

榮鴻慶先生, JP

八十二歲。一九七三年三月獲委任為本銀行董事。南洋集團有限公司常務董事兼總經理。上海商業儲蓄銀行股份有限公司及上海申南紡織有限公司董事長。

劉啟樞先生

六十二歲。一九九六年三月獲委任為本銀行董事。本銀行前任總經理。

榮智權先生, JP

五十九歲。一九九八年九月獲委任為本銀行董事。榮先生擁有深厚之紡織、銀行及投資經驗。彼目前為南洋集團有限公司、上海商業儲蓄銀行股份有限公司、太平地氈國際有限公司及銀河衛星廣播有限公司董事。

沈若雷先生

五十九歲。一九九九年三月獲委任為本銀行董事。申聯國際投資公司董事長。

黃乾亨博士, GBS, JP, LLD, DH

七十二歲。二零零一年三月獲委任為本銀行董事。為香港一律師行之顧問律師，並為國際公証人及中國委托公証人。

David Joseph Zuercher 先生

五十八歲。一九九九年一月獲委任為田長霖教授之替任董事。二零零一年三月獲委任為本銀行董事並辭去替任董事一職。富國銀行執行副總裁。

李雍熙博士

六十七歲。二零零一年四月獲委任為本銀行董事。聯業製衣有限公司董事長，怡和控股、置地及文華東方之董事。

查懋德先生

五十三歲。二零零一年九月獲委任為本銀行董事。名力集團之董事總經理。亦為香港興業國際集團、興勝創建控股有限公司及中國國際金融有限公司等公司之董事。

郭錫志先生

五十一歲。本銀行總經理。一九七一年十月加入本銀行，二零零一年十月獲委任為董事。自二零零四年一月起任候補行政總裁，繼於二零零四年七月起任總經理。

Robert Law Joss 先生

六十三歲。於一九七九年四月至一九八四年三月及一九八五年七月至一九九三年三月任本銀行董事。二零零一年三月獲委任為 David Joseph Zuercher 先生之替任董事。二零零二年四月獲委任為本銀行董事並辭去替任董事一職。Wells Fargo & Company 董事，史丹福大學商學研究院院長。

傅建華先生

五十三歲。二零零四年一月獲委任為本銀行董事。上海銀行董事長。申聯國際投資公司董事。

李慶言先生

五十八歲。二零零四年六月獲委任為本銀行董事。上海商業儲蓄銀行股份有限公司及大馬紡織(私人)有限公司常務董事。新加坡港務集團董事局主席。

朱嘉華先生

四十九歲。本銀行副總經理兼公司秘書。一九七九年十二月加入本銀行。二零零五年二月獲委任為董事。

鍾偉堅先生

四十三歲。於一九九七年一月至二零零一年三月任 Paul Mandeville Hazen 先生之替任董事，二零零一年三月至二零零二年三月任田長霖教授之替任董事。二零零二年四月獲委任為 Robert Law Joss 先生之替任董事。富國銀行亞洲投資管理部董事總經理。

林澤宇博士

五十三歲。二零零二年五月獲委任為查懋德先生之替任董事。彼於投資方面積逾二十年經驗，包括於美國加州矽谷十四年及亞洲十年經驗。彼現為名力集團執行董事。

Michael Gallagher 先生

四十三歲。二零零三年一月獲委任為 David Joseph Zuercher 先生之替任董事。富國銀行高級副總裁兼亞洲區總經理。

張啟先生

三十一歲。二零零四年一月獲委任為傅建華先生之替任董事。上海銀行辦公室高級主管。申聯國際投資公司董事會秘書。

陳逸平先生

六十五歲。二零零四年六月獲委任為李慶言先生之替任董事。上海商業儲蓄銀行股份有限公司常務董事兼總經理。

高級管理層

甄錦栢先生（簡介已列於第七頁）

郭錫志先生（簡介已列於第八頁）

朱嘉華先生（簡介已列於第九頁）

陳俊耀先生

五十六歲。本銀行副總經理。一九六八年一月加入本銀行。

張偉才先生

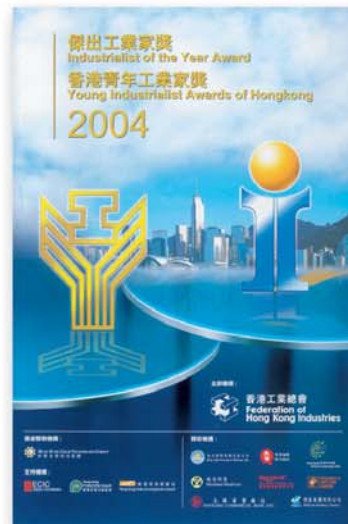
五十四歲。本銀行副總經理。一九六九年七月加入本銀行。

杜冠文先生

五十二歲。本銀行副總經理兼財務總監。一九八八年十二月加入本銀行。

除贊助與工業界相關的獎項外，本銀行亦積極參與中小型企業市場推廣活動，以貫徹「聆聽、了解、支持」的宗旨。

To implement the slogan "Listen, Understand and Support" in its SME financing services, the Bank sponsors various industrial awards and participates regularly in public functions organized for small and medium-sized enterprises.



一如所料，香港經濟的上升勢頭自二零零三年下半年起一直延展至二零零四年，全年本地生產總值的實質增長估計可達百分之八，超越過去七年的表現。本地消費及投資活動明顯增加，一改過去數年內部需求持續疲弱的情況，反映出經濟正全面復甦。隨著經濟好轉，勞工市場持續改善，失業率由二零零三年的百分之七點九回落至二零零四年的百分之六點八。與此同時，由一九九八年十一月開始長達六十八個月的通縮期，在二零零四年七月終告結束。

雖然經濟改善，但本地銀行業的競爭依然激烈。客戶貸款增長緩慢及大量資金流入銀行體系，令存貸息差繼續承受巨大的壓力。另一方面，隨著本地物業市場復甦，負資產之住宅按揭貸款宗數繼續下降，香港的破產情況得以紓緩，亦有助改善銀行業整體的資產質素。

本銀行在二零零四年的綜合股東應得溢利上升了百分之二十九點九，達到港幣十三億一千六百萬元的新高紀錄。業績顯著改善，主要是淨利息收入和非利息收入均有所增加，以及本銀行之資產質素進一步改善，令提存呆壞帳準備大幅減少所致。其中，尤以證券及財富管理業務更再一年錄得可觀的增長。至於新服務方面，除於二零零四年二月開始為香港居民提供個人人民幣服務外，本銀行為第二間在香港推出人民幣信用卡的銀行，以服務經常穿梭內地的香港居民為目標。配合本銀行不斷物色適當地點以擴展分行網絡的策略，大埔分行已於二零零四年十二月開業，成為本銀行第四十一間本地分行。此外，太古城分行和德士古道分行行址已相繼擴充，為客戶提供更寬敞舒適的環境以便進行證券買賣交易和銷售各項財富管理及保險產品。至於香港地區以外之分行網絡，深圳分行自二零零四年九月啟業以來，業績表現令人鼓舞。本銀行將考慮於適當時機，把上海代表處升格為分行。

董事會已委任郭錫志先生自二零零四年七月二十三日起出任總經理，接替退休之劉啟樞先生，劉先生仍任董事。另一方面，吳騰輝先生於二零零四年十二月十五日辭任董事。吳先生在本銀行服務三十七年，期間所作出之寶貴貢獻，董事會謹致以衷心謝意。與此同時，我們對上海商業儲蓄銀行常務董事李慶言先生和本銀行副總經理兼公司秘書朱嘉華先生兩位分別於二零零四年六月一日和二零零五年二月七日加入的新董事，致以熱烈歡迎。

展望香港的經濟前景大致良好，惟預計二零零五年的增長步伐將會放緩。隨著市場對整體經濟重拾信心及投資氣氛改善，香港銀行或可因貸款需求逐步增加而得益。可是在市場競爭激烈使淨息差持續收窄，以及面對需要不斷開拓收入來源的壓力下，本地銀行業的經營環境將更具挑戰性。無論如何，本銀行將繼續努力在貿易融資此核心業務上擴展客群及悉心照顧中小型企業客戶的需要，並會致力增加非利息收入。此外，將繼續招聘更多高質素的人才，以配合本銀行的擴展策略。

本銀行在過去一年業務表現理想，我們衷心感謝股東之支持、各位董事之指導及全體同仁之努力，這些對我們克服來年的挑戰更是不可或缺的。

董事長兼常務董事 甄錦栢

總經理 郭錫志

香港，二零零五年二月二十三日

董事會報告書

董事會茲將截至二零零四年十二月三十一日止年度之報告書及經審核之帳目，一併奉陳股東諸君台閱。

主要業務

本銀行及附屬公司之業務為銀行業及與銀行業有關之財務服務。

溢利及分配

	港幣千元	港幣千元
本年度已除稅及少數股東權益後之集團溢利		1,316,339
減：共同控制個體保留溢利		(2,875)
附屬公司保留溢利		(7,069)
本年度本銀行溢利		1,306,395
加：上年度本銀行保留溢利滾存		738,687
由行產重估儲備撥來		12,313
匯兌差額		602
		2,057,997
董事會謹建議分配如下：		
提存普通儲備	(500,000)	
擬派股息每股港幣貳拾叁元	(460,000)	(960,000)
本年度本銀行保留溢利滾存		1,097,997

儲備

本年度內本集團及本銀行之儲備變動情況載於帳目附註二十五。

捐款

本年度內本銀行及附屬公司捐贈作慈善及其他用途之款項共港幣壹佰肆拾貳萬壹仟元。

固定資產

本集團及本銀行之固定資產變動詳情載於帳目附註十八。

董事

本年度內及於本報告日期在任之本銀行董事如下：

利榮森

榮鴻慶

甄錦栢

劉啟樞

吳騰輝

(於二零零四年十二月十五日辭任)

榮智權

沈若雷

黃乾亨博士

David Joseph Zuercher

(Michael Gallagher, 替任董事)

李雍熙博士

查懋德

(林澤宇博士, 替任董事)

郭錫志

Robert Law Joss

(鍾偉堅, 替任董事)

傅建華

(於二零零四年一月十三日獲委任)

(張啟, 替任董事)

(於二零零四年一月十三日獲委任)

李慶言

(於二零零四年六月一日獲委任)

(陳逸平, 替任董事)

(於二零零四年六月一日獲委任)

朱嘉華

(於二零零五年二月七日獲委任)

根據本銀行組織章程第一〇四(甲)條規定，李雍熙博士、查懋德先生、郭錫志先生及 Robert Law Joss 先生於即將舉行之股東周年大會上輪值告退，惟彼等均願應選連任。

根據本銀行組織章程第九十五條規定，李慶言先生及朱嘉華先生於即將舉行之股東周年大會上告退，惟彼等均願應選連任。

董事權益

本年度內或年結時，本銀行、附屬公司、同系公司或控股公司並無就本集團業務簽訂任何本銀行董事直接或間接擁有重大利益之重要合約。

本年度內本銀行、附屬公司、同系公司或控股公司從未訂立任何協議，足以使本銀行之董事可藉收購本銀行或其他公司之股份或債券而獲益。

管理合約

本年度內本銀行並無訂立有關本銀行全部或重要業務之管理或行政之重要合約，亦無此類合約存在。

財務資料披露

本銀行已全面遵守香港金融管理局於二零零二年十一月發出之「本地註冊認可機構披露財務資料」指引之規定。

遵守最佳應用守則

根據本銀行組織章程第一二三條規定，本銀行採納載於香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四之最佳應用守則。除第六、七及十二項守則外，本銀行於本年度內已全面遵守此最佳應用守則，由於本銀行為一私人公司，故在實際運作上未能遵守該等守則。

核數師

羅兵咸永道會計師事務所審核本年度帳目完竣，按章程已屆任滿，惟願意受聘續任。

董事會代表

董事長 甄錦栢

香港，二零零五年二月二十三日

核數師報告書

致上海商業銀行有限公司
(於香港註冊成立之有限公司) 全體股東

本核數師已完成審核第十八頁至第六十三頁之帳目，該等帳目乃按照香港普遍採納之會計原則編製。

董事及核數師各自之責任

香港公司條例規定董事須編製真實兼公平之帳目。在編製該等真實兼公平之帳目時，董事必須採用適當之會計政策，並且貫徹應用該等會計政策。

本核數師之責任是根據審核之結果，對該等帳目作出獨立意見，並按照香港公司條例第141條僅向整體股東報告，除此之外本報告別無其他目的。本核數師不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

意見之基礎

本核數師已按照香港會計師公會所頒佈之核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與帳目所載數額及披露事項有關之憑證，亦包括評審董事於編製帳目時所作之重大估計和判斷，所採用之會計政策是否適合 貴銀行與 貴集團之具體情況，及有否貫徹應用並足夠披露該等會計政策。

本核數師在策劃和進行審核工作時，均以取得所有本核數師認為必需之資料及解釋為目標，以便獲得充分憑證，就該等帳目是否存有重大錯誤陳述，作出合理之確定。在作出意見時，本核數師亦已評估該等帳目所載之資料在整體上是否足夠。本核數師相信我們之審核工作已為下列意見提供合理之基礎。

意見

本核數師認為，上述之帳目足以真實兼公平地顯示 貴銀行與 貴集團於二零零四年十二月三十一日結算時之財務狀況， 貴銀行與 貴集團截至該日止年度之溢利，及 貴集團截至該日止年度之現金流量，並已按照香港公司條例妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所
香港執業會計師

香港，二零零五年二月二十三日

綜合損益計算表

截至二零零四年十二月三十一日止之年度

	附註	2004 港幣千元	2003 港幣千元
利息收入	三(甲)	2,051,087	2,011,656
利息支出		(551,214)	(611,511)
淨利息收入		1,499,873	1,400,145
其他營業收入	三(乙)	825,409	694,110
營業收入		2,325,282	2,094,255
營業支出	四	(798,142)	(736,250)
扣除準備金前之營業溢利		1,527,140	1,358,005
提存呆壞帳準備	六	(14,984)	(165,701)
營業溢利		1,512,156	1,192,304
出售固定資產之淨虧損		(888)	(3,794)
出售持有至到期日證券及 作非買賣用途證券之溢利減除虧損		25,910	17,568
所佔共同控制個體之淨溢利		4,955	1,970
除稅前溢利		1,542,133	1,208,048
稅項	七	(225,194)	(194,619)
除稅後溢利		1,316,939	1,013,429
少數股東權益		(600)	(399)
股東應得溢利	二十五	1,316,339	1,013,030
股息	八及二十五	460,000	400,000

損益計算表

截至二零零四年十二月三十一日止之年度

	附註	2004 港幣千元	2003 港幣千元
利息收入	三(甲)	1,963,643	1,940,251
利息支出		(551,839)	(612,117)
淨利息收入		1,411,804	1,328,134
其他營業收入	三(乙)	902,206	749,774
營業收入		2,314,010	2,077,908
營業支出	四	(792,987)	(726,989)
扣除準備金前之營業溢利		1,521,023	1,350,919
提存呆壞帳準備	六	(14,984)	(164,006)
營業溢利		1,506,039	1,186,913
出售固定資產之淨虧損		(815)	(3,794)
出售持有至到期日證券及 作非買賣用途證券之溢利減除虧損		25,910	17,568
除稅前溢利		1,531,134	1,200,687
稅項	七	(224,739)	(193,865)
除稅後溢利	二十五	1,306,395	1,006,822
股息	八及二十五	460,000	400,000

綜合資產負債表

二零零四年十二月三十一日

	附註	2004 港幣千元	2003 港幣千元
資產			
庫存現金及短期資金	九	20,076,076	20,890,532
定期存放同業及其他金融機構 (一至十二個月內到期)	十	2,418,605	3,383,278
商業票據	十一	1,357,162	958,650
持有之存款證	十二	2,757,828	2,894,547
作買賣用途之證券	十三	473,599	336,272
各項貸款及其他帳項	十四	30,349,873	28,422,745
持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券	十六	16,666,940	15,774,469
共同控制個體投資	十七(甲)	130,438	127,863
固定資產	十八	1,959,050	2,015,145
總資產		76,189,571	74,803,501
負債			
同業及其他金融機構之存款及拆入款項	十九	3,060,379	3,028,043
各項存款	二十	57,672,909	57,010,293
已發行之存款證	二十一	2,700,000	2,938,000
其他帳項及準備金	二十二	1,137,656	1,143,871
總負債		64,570,944	64,120,207
資本來源			
少數股東權益		5,673	5,353
股本	二十四	2,000,000	2,000,000
儲備	二十五	9,612,954	8,677,941
股東權益		11,612,954	10,677,941
總資本來源		11,618,627	10,683,294
甄錦栢			
董事長			
榮鴻慶			
董事			
沈若雷			
董事			
總經理			
總負債及資本來源		76,189,571	74,803,501

資產負債表

二零零四年十二月三十一日

	附註	2004 港幣千元	2003 港幣千元
資產			
庫存現金及短期資金	九	20,076,068	20,887,211
定期存放同業及其他金融機構 (一至十二個月內到期)	十	2,418,605	3,383,278
商業票據	十一	1,357,162	958,650
持有之存款證	十二	2,757,828	2,894,547
作買賣用途之證券	十三	473,599	336,272
各項貸款及其他帳項	十四	30,176,945	28,211,844
持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券	十六	14,732,230	14,130,837
共同控制個體投資	十七(甲)	95,062	95,362
附屬公司投資	十七(乙)	1,823,716	1,559,337
固定資產	十八	1,929,438	1,986,527
總資產		75,840,653	74,443,865
負債			
同業及其他金融機構之存款及拆入款項	十九	3,060,379	3,028,043
各項存款	二十	57,671,594	56,976,126
已發行之存款證	二十一	2,700,000	2,938,000
其他帳項及準備金	二十二	1,132,708	1,140,550
總負債		64,564,681	64,082,719
資本來源			
股本	二十四	2,000,000	2,000,000
儲備	二十五	9,275,972	8,361,146
股東權益		11,275,972	10,361,146
總負債及資本來源			
		75,840,653	74,443,865
甄錦栢 董事長		榮鴻慶 董事	
沈若雷 董事		郭錫志 總經理	

綜合權益變動表

截至二零零四年十二月三十一日止之年度

	附註	2004		2003	
		股本 港幣千元	儲備	股本 港幣千元	儲備 港幣千元
一月一日之結餘	二十四，二十五	<u>2,000,000</u>	<u>8,677,941</u>	<u>2,000,000</u>	<u>8,077,259</u>
作非買賣用途證券之 公平價值變動	二十五	-	31,980	-	28,912
匯兌差額	二十五	-	3,168	-	(11,135)
未於損益計算表確認之淨溢利		-	35,148	-	17,777
本年度溢利	二十五	-	1,316,339	-	1,013,030
因重新分類投資物業之估值之減少	二十五	-	-	-	(3,000)
因出售作非買賣用途證券 而變現之投資重估儲備	二十五	-	(30,459)	-	(9,237)
所佔一共同控制個體之儲備	二十五	-	-	-	205
遞延稅項之影響	二十三，二十五	-	13,985	-	(18,093)
本年度支付股息	二十五	-	(400,000)	-	(400,000)
十二月三十一日之結餘	二十四，二十五	<u>2,000,000</u>	<u>9,612,954</u>	<u>2,000,000</u>	<u>8,677,941</u>

綜合現金流量表

截至二零零四年十二月三十一日止之年度

	附註	2004 港幣千元	2003 港幣千元
來自營業活動之現金(流出)／流入淨額	二十六(甲)	(2,297,626)	1,251,047
來自投資活動之現金流量			
收取持有至到期日證券及作非買賣用途證券之利息		694,440	652,990
收取作非買賣用途證券之股息		11,181	12,420
收取一共同控制個體之股息		2,080	780
購入持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券		(6,437,326)	(7,066,189)
出售／贖回持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券		5,624,735	5,334,215
借予共同控制個體款項之償還		300	—
購入固定資產		(41,660)	(48,890)
出售固定資產		91	113
來自投資活動之現金流出淨額		(146,159)	(1,114,561)
來自融資活動前之現金(流出)／流入淨額		(2,443,785)	136,486
來自融資活動之現金流量			
支付已發行存款證之利息		(20,355)	(54,635)
支付普通股股息		(400,000)	(400,000)
支付附屬公司少數股東之股息		(280)	(280)
發行存款證	二十六(乙)	1,460,000	—
贖回已發行之存款證	二十六(乙)	(1,698,000)	(1,150,000)
來自融資活動之現金流出淨額		(658,635)	(1,604,915)
外幣匯率變動對現金及等同現金項目之影響		317,653	683,947
現金及等同現金項目之減少		(2,784,767)	(784,482)
一月一日之現金及等同現金項目		21,721,866	22,506,348
十二月三十一日之現金及等同現金項目	二十六(丙)	18,937,099	21,721,866

一 主要業務

本銀行及附屬公司(「本集團」)之業務為提供銀行業及銀行業有關之財務服務。

二 主要會計政策

(甲) 帳目編製之基礎

帳目是以歷史成本常規法編製，就若干資產之重估予以修訂，並按照香港普遍採納之會計原則編製及遵守香港會計師公會所頒佈之香港財務報告準則。

香港會計師公會已頒佈若干由二零零五年一月一日會計期間開始生效之全新及修訂之香港財務報告準則。本集團並無提早於截至二零零四年十二月三十一日止年度之帳目內採用該等準則。

本集團已開始對該等準則之影響作評估，但仍未能說明該等準則對其業績及財務狀況會否造成重大影響。

(乙) 帳目綜合原則

綜合帳目包括本集團截至十二月三十一日止之帳目。

本集團內公司之間之交易及結餘均於編製綜合帳目時對銷。少數股東權益代表集團以外股東於附屬公司營業業績及淨資產之權益。

附屬公司之投資於本銀行之資產負債表內是以成本值減除任何有需要而並非短期性之減值準備列帳。附屬公司之業績是以已收股息之基準列入本銀行帳目內。

(丙) 外幣伸算

外幣交易按交易日之匯率伸算為港幣，外幣貨幣性資產及負債均按照結算日之外幣匯率伸算為港幣，由此產生之匯兌損益包括在損益帳內。

海外分行及海外附屬公司之資產負債表均按照結算日之外幣匯率伸算為港幣，而其業績均按照該年度之平均外幣匯率伸算為港幣。由此產生之匯兌損益列作儲備變動處理。

(丁) 收入之確認

利息收入均於應計之時在損益帳內確認。不履行貸款之應計利息均記入懸欠帳內。懸欠利息於獲得現金及帳項升格至正常貸款類別時計入損益帳。否則，當懸欠利息被認為沒有可能收回時於資產負債表內撥回。服務費及佣金收入均於賺取之期間內入帳。股息收入於獲得附屬公司盈餘分派之批准後始確認。

(戊) 壞帳及呆帳準備

凡經本銀行董事認定為壞帳及呆帳之貸款，均提撥準備金。此外，另有撥出一筆款項作為呆帳之一般準備，用以覆蓋於結算日被認為存在於借貸組合內並未特定確認之虧損。此等準備金已自資產負債表內「各項貸款及其他帳項」及「商業票據」項目減除。

二 主要會計政策 (續)

(戊) 壞帳及呆帳準備 (續)

本集團內部依照香港金融管理局之建議，將貸款分成五個類別：合格、需要關注、次級、呆滯及虧損。該貸款分類大致是基於評估借款人還款之能力及利息與／或本金收回之可能性之存疑程度。利息與／或本金逾期之時間為收回可能性之一個重要指標。當對利息與／或本金收回可能性存疑時，會考慮貸款之抵押品之性質及價值來為其已扣除懸欠利息之結餘提撥介乎百分之五至百分之一百之特定準備。當尚欠之債務已再無實際機會收回時，其結欠均作出撇帳。

(己) 各項貸款

各項貸款於資產負債表以本金結欠金額扣除壞帳及呆帳準備與懸欠利息後列出。

為變現而收回作抵押之資產繼續列帳為貸款。變現該等收回資產預期所得之金額少於貸款結欠金額之差額均提撥準備。

(庚) 固定資產

(i) 行產

土地乃按照成本值或估值減除累積折舊及耗蝕虧損後列帳。一九九三年或以前購入之土地乃根據董事參照一九九三年之獨立專業評估後而作出之估值列入帳內。估價後增添之土地則按照成本值列帳。

當土地出售或折舊時，估值之重估儲備內已實現之有關部份均從行產重估儲備轉至保留溢利帳。

在編製此等帳目時，已採用香港會計師公會頒佈之會計實務準則第17號「物業、機器及設備」第80節所載之過渡性條款，可豁免作定期重估行產之要求，故土地並未有在結算日重估至公平價值。

永久土地沒有折舊。租約土地乃按照租約尚餘年期以直線法分攤折舊。

房屋乃按照成本值減除累積折舊及耗蝕虧損後列帳。房屋經本銀行按房屋之情況，包括其剩餘可使用年期以不超過四十年為限予以評估，每年提列充足折舊準備將其原值作系統性之折低。

出售行產之收益或虧損指出售所得淨額與相關資產帳面值之差額，並列入損益帳內。

投資物業乃於土地及房屋中所佔之權益，而該等土地及房屋之建築工程及發展已經完成，因其具有投資價值而持有，任何租金收入均按照公平原則磋商。

投資物業乃管理層根據一獨立估價公司於二零零二年十一月之估價釐定以估計之公開市價列帳。本集團已採用香港會計師公會頒佈之會計實務準則第13號之第12及13節，可豁免非上市公司就所擁有投資物業而其估計公開市價總數少於港幣伍仟萬元或少於該公司之總資產帳面值百分之十五以公開市場估價列帳於資產負債表之要求。投資物業沒有折舊，除非其租約尚餘年期為二十年或以下，則按帳面值於租約尚餘年期内分攤折舊。

二 主要會計政策 (續)

(庚) 固定資產 (續)

(i) 行產 (續)

出售投資物業時，重估儲備中以往估值有關之已變現部份均從投資物業重估儲備轉至損益帳內。

(ii) 器具及設備

器具及設備乃按照成本值減除累積折舊及耗蝕虧損後列帳。除電腦設備外，其他器具及設備之折舊之計算按該資產之估計可用年期於添置首年以百分之二十五及此後以每年百分之二十按結餘遞減法攤銷。電腦設備乃按照四年以直線法分攤折舊。

出售器具及設備時，出售損益是以出售所得淨額與帳面值之差價計算，並列入損益帳內。

(辛) 作買賣用途之證券

作買賣用途之證券指為了從短期價格波動中獲利而購入之證券，此等證券均以結算日之市值列帳，因重估而產生之損益已包括在損益帳內。市價乃指可於流通市場作頻密買賣之證券之市場報價。

(壬) 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券

在編製帳目時，本集團採用了香港會計師公會頒佈之會計實務準則第24號「證券投資的會計處理」所載之「其他處理方法」。

持有至到期日之證券是本集團有明確意向及有能力持有至到期日之有到期日證券。該等證券均按成本值扣除帳面值耗蝕準備後列入資產負債表內，而成本值乃按照還本期間分攤之購入溢價及折價作出調整。該等準備為本集團預期不能收回之帳面值，並於其產生時在損益帳內列為支出。該等證券購入溢價及折價之分攤包括於淨利息收入中。其變現所得之損益於產生時計入損益帳內。

作非買賣用途之證券指除持有至到期日之證券或作買賣用途之證券以外並擬長期持有之證券，均按公平價值列入資產負債表內。該等證券因公平價值變動所產生之淨損益計入投資重估儲備內並列作變動處理，直至證券出售或釐定為耗蝕時，累積之損益均從儲備轉至損益帳內。市價乃指可於流通市場作頻密買賣之證券之市場報價。

(癸) 共同控制個體投資

合營業務為在合約協議下本集團及其他人士共同進行之經濟活動，而其活動均受共同控制並沒有任何參與之人士可作單方面控制。

綜合損益表包括本集團所佔共同控制個體之業績，而綜合資產負債表包括本集團所佔共同控制個體之資產淨值。

共同控制個體之投資於本銀行之資產負債表內是以成本值減除任何有需要而並非短期性之減值準備列帳。共同控制個體之業績是以已收股息之基準列入本銀行帳目內。

二 主要會計政策 (續)

(子) 遞延稅項

遞延稅項採用負債法就資產負債之稅基與其在帳目之帳面值之短暫時差作全數撥備。短暫時差主要來自固定資產之折舊、若干非流動資產及投資之價值重估、呆壞帳之撥備及稅務效益計劃。遞延稅項採用在結算日前已頒佈或實質頒佈之課稅率釐定。

遞延稅項資產乃就未來應課稅溢利有可能與可動用之短暫時差抵銷而確認。

遞延稅項乃就附屬公司及共同控制個體投資之短暫時差而撥備，但假若可以控制該時差之撥回，並有可能在可預見未來不會撥回則除外。

(丑) 僱員福利

(i) 退休福利成本

本集團設有一個界定福利計劃、提供兩個界定供款計劃及一個強制性公積金計劃。

界定福利計劃均由本集團考慮獨立合資格精算師之建議後作出供款。界定福利成本均以已達年齡供款法來估計，並依照每三年評估該計劃之合資格精算師之建議於損益帳內支取，以達致於僱員服務期間平均攤分此等經常性成本。

本集團對界定供款計劃及強制性公積金之供款在損益帳內扣除。該等強制性公積金、界定供款計劃及界定福利計劃之資產是與本集團之資產分開，並由獨立管理之基金所持有。

(ii) 僱員休假之權利

僱員年假之權利均於僱員應享時確認。僱員病假及分娩假之權利均於休假時確認。

(寅) 營業租賃

營業租賃乃指資產擁有權所牽涉之絕大部份收益及風險實質上仍屬於出租者之租賃。營業租賃之應付租金均按照租約年期以直線法自損益帳內扣除。

(卯) 資產負債表以外之金融工具

資產負債表以外之金融工具乃源自本集團在外匯及利率市場上進行之遠期及掉期交易。

此等工具之入帳方式須視乎有關交易乃用作買賣或對沖風險而定。

用作對沖風險以外之衍生金融工具均被視為作買賣用途。

用作買賣之交易均以市值記帳，因此產生之損益均列入損益帳。

來自按市值記帳之未實現收益均列入資產負債表內之「其他帳項」，而未實現虧損均列入「其他應付及應提」。

二 主要會計政策 (續)

(卯) 資產負債表以外之金融工具 (續)

衍生工具之合約達成當天，本集團會決定某些衍生工具交易為對沖之用。當符合以下之條件時衍生工具均被列為對沖：

- (i) 該對沖工具、被對沖之項目與對沖目的、策略及關係之正式文件證明已準備；
- (ii) 該對沖已作記錄以顯示於報告期間預期能非常有效地對沖被對沖項目之風險；及
- (iii) 該對沖被預期為持續地有效。

用作對沖之交易是按對沖之資產、負債或持倉淨額相同之基準而計值，任何損益均按有關之資產、負債或持倉淨額之損益之相同基準而列入損益帳。

若某衍生工具之交易不再符合以上所述之對沖條件時，該衍生工具即被視為持作買賣用途並以上所述之基準入帳。

(辰) 有關連人士

就此帳目而言，有關連人士指本集團能直接或間接對其作出財務及營運決策之控制或行使重大影響，反之亦然；又或本集團與其均受同一方面之控制或重大影響。

(巳) 商譽

商譽乃指於收購當日所付出之成本超出本集團所佔被收購之附屬公司及共同控制個體之公平價值之金額。

於二零零一年一月一日前發生之收購所產生之商譽均於儲備內貸記或撇除。本集團採用了會計實務準則第30號所載之過渡性條款第1(a)節，故以前在儲備內貸記或撇除之商譽並不重列。

(午) 或然負債及或然資產

或然負債指因過往事件而可能引起之承擔，而其存在只能就本集團控制範圍以外之一項或多項不確定之未來事件之發生或不發生而確定。或然負債亦可能是因為過往事件引致之現有承擔，但由於可能不需要有經濟資源流出或承擔之金額未能可靠計算而沒有列帳。

或然負債不會被確認，但會在帳目附註中披露。當資源流出之可能性改變而導致資源流出，則被確認為提撥。

或然資產指因過往事件而可能產生之資產，而其存在只能就本集團控制範圍以外之一項或多項不確定之事件之發生或不發生而被確定。

或然資產不會被確認，但會於經濟利益有可能流入時在帳目附註中披露。若能實質確定該等流入，則被確定為資產。

(未) 現金及等同現金項目

就現金流量表而言，現金及等同現金項目由自獲得當日至到期日少於三個月之結餘所組成；包括現金、銀行及其他金融機構之結餘、國庫券、其他合格之票據及存款證。

現金及等同現金項目不包括本集團因經營業務而須遵守各國家當地法定之要求所存放當地同業之某些存款。

三 利息及其他營業收入

(甲) 利息收入

	本集團		本銀行	
	2004	2003	2004	2003
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
上市投資之利息收入	359,323	326,851	292,635	269,440
非上市投資之利息收入	220,156	283,557	206,435	277,089
其他利息收入	1,471,608	1,401,248	1,464,573	1,393,722
	<u>2,051,087</u>	<u>2,011,656</u>	<u>1,963,643</u>	<u>1,940,251</u>

(乙) 其他營業收入

	本集團		本銀行	
	2004	2003	2004	2003
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
服務費及佣金收入	622,048	488,108	617,657	486,194
減：服務費及佣金支出	(24,004)	(21,443)	(24,015)	(21,242)
淨服務費及佣金收入	598,044	466,665	593,642	464,952
外匯買賣淨溢利	117,115	85,891	115,886	83,922
作買賣用途證券之淨溢利	5,928	19,285	5,928	19,285
股息收入				
– 上市證券	2,048	2,702	2,048	2,702
– 非上市證券	11,171	10,203	13,251	10,983
– 附屬公司	–	–	81,820	63,920
其他	91,103	109,364	89,631	104,010
	<u>825,409</u>	<u>694,110</u>	<u>902,206</u>	<u>749,774</u>

四 營業支出

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
人事費用				
薪金及其他人事費用(附註)	466,888	443,629	456,783	433,993
提撥退休福利計劃費用	24,504	24,360	24,040	23,922
行產及設備				
行產租賃租金	35,958	36,853	37,831	38,501
樓宇開支	11,136	10,522	11,136	10,519
樓宇管理費	5,072	5,395	4,966	5,297
折舊	100,054	76,395	104,433	79,241
核數師酬金	3,393	4,932	3,111	4,677
其他營業支出				
電報及電話	21,598	21,090	21,550	21,009
信用咭推廣	18,484	9,856	18,484	9,856
郵費	13,053	12,227	13,038	12,218
維修及保養	13,661	12,766	13,649	12,593
法律及諮詢	4,475	4,885	4,904	3,837
水電	11,529	11,061	11,457	10,990
文具及印刷品	6,912	7,354	6,863	7,301
電腦租賃及牌照	6,425	6,950	7,009	7,358
差旅及交通	4,609	3,504	4,368	3,416
廣告及商業宣傳	6,742	4,230	6,614	4,268
其他	43,649	40,241	42,751	37,993
	798,142	736,250	792,987	726,989

附註：

截至二零零四年十二月三十一日本集團及銀行之金額包括董事袍金港幣壹佰肆拾玖萬元(二零零三年：港幣壹佰壹拾叁萬元)。

五 董事酬金

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
董事袍金	1,490	1,130
基本薪金、津貼及花紅	24,385	21,243
退休計劃之供款	762	824
	26,637	23,197

六 提存呆壞帳準備

	本集團		本銀行	
	2004	2003	2004	2003
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
特定準備於損益帳之支取／(貸記)				
新提撥(附註十五)	49,290	129,713	53,950	128,724
撥回(附註十五)	<u>—</u>	<u>(1,246)</u>	<u>—</u>	<u>(1,246)</u>
	49,290	128,467	53,950	127,478
一般準備於損益帳之支取／(貸記)				
新提撥	934	37,234	934	36,528
撥回	<u>(35,240)</u>	<u>—</u>	<u>(39,900)</u>	<u>—</u>
	(34,306)	37,234	(38,966)	36,528
	14,984	165,701	14,984	164,006

七 稅項

撥出之香港利得稅準備以本年度之估計應課稅溢利按照課稅率百分之十七點五(二零零三年：百分之十七點五)計算。海外利得稅準備以本年度之估計應課稅溢利按本集團業務所在地現行適用之課稅率計算。

於綜合損益計算表支取／(貸記)之稅項金額為：

	本集團		本銀行	
	2004	2003	2004	2003
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
本期稅項：				
— 香港利得稅	196,352	170,231	194,511	168,835
— 海外稅項	39,246	38,474	39,493	37,930
— 往年超額提撥之沖回	(19,204)	(4,556)	(19,204)	(3,313)
遞延稅項：				
— 香港遞延稅項	10,181	(5,721)	11,320	(5,778)
— 海外遞延稅項	(1,381)	(3,809)	(1,381)	(3,809)
	225,194	194,619	224,739	193,865

七 稅項(續)

本集團除稅前溢利之稅項與採用本集團業務所在國家之稅率所計算之理論金額之差額如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
除稅前溢利	<u>1,542,133</u>	<u>1,208,048</u>	<u>1,531,134</u>	<u>1,200,687</u>
按課稅率百分之十七點五計算 (二零零三年：百分之十七點五)	269,873	211,408	267,948	210,120
其他國家不同稅率之影響	35,426	32,773	35,426	32,773
無須課稅之收入	(54,721)	(53,579)	(54,394)	(54,063)
不可用作扣稅之支出	19,264	38,753	20,407	38,528
參與合夥投資所得之撥回(附註)	(25,444)	(30,180)	(25,444)	(30,180)
往年超額提撥之沖回	<u>(19,204)</u>	<u>(4,556)</u>	<u>(19,204)</u>	<u>(3,313)</u>
稅項支出	<u>225,194</u>	<u>194,619</u>	<u>224,739</u>	<u>193,865</u>

附註：

本銀行參與了飛機槓桿租賃安排及債券息票之交易，其中牽涉到本銀行作為擁有主要權益的非執行合夥人之特別用途之合夥投資。該等合夥投資均有於短期之未來出售之意向下持有，因此不會包括於本銀行之帳目內。於二零零四年十二月三十一日該等合夥投資尚未分攤之帳面成本值已包括於「其他帳項」內，其總數為港幣貳億柒仟貳佰貳拾叁萬肆仟元(二零零三年：港幣伍億壹仟壹佰玖拾陸萬叁仟元)。本銀行之合夥投資是以其持有之年期分攤。

八 股息

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
擬派股息每股港幣貳拾叁元(二零零三年：每股港幣貳拾元)	<u>460,000</u>	<u>400,000</u>

九 庫存現金及短期資金

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
庫存現金及存放同業及其他金融機構	642,251	478,220	642,243	474,899
短期存放同業	19,433,825	20,412,312	19,433,825	20,412,312
	20,076,076	20,890,532	20,076,068	20,887,211

於二零零四年十二月三十一日，港幣柒佰捌拾柒萬壹仟元(二零零三年：港幣柒佰捌拾陸萬捌仟元)存放於美國之聯邦儲備銀行以遵守當地儲備之要求。

除此以外，於二零零四年十二月三十一日港幣壹佰伍拾萬元(二零零三年：港幣壹佰伍拾萬元)由一附屬公司以 Director of Accounting Services Treasury Hong Kong 之名義存放於本銀行(二零零三年：存放於一全資附屬公司)以遵守法定要求。

十 定期存放同業及其他金融機構(一至十二個月內到期)

定期存放同業及其他金融機構(一至十二個月內到期)於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
三個月或以下	2,193,275	3,377,913
三個月以上至一年	225,330	5,365
	2,418,605	3,383,278

於二零零四年十二月三十一日，港幣伍仟陸佰肆拾肆萬壹仟元(二零零三年：無)存放於中華人民共和國之一國家銀行以遵守當地儲備之要求。

十一 商業票據

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
商業票據	1,378,130	971,799
呆壞帳準備		
一般準備(附註十五)	(14,278)	(10,124)
特定準備(附註十五)	(6,690)	(3,025)
	1,357,162	958,650

十二 持有之存款證

	本集團及銀行	
	2004	2003
	港幣千元	港幣千元
持有至到期日之證券，按攤銷成本，非上市及發行自：		
銀行及其他金融機構	2,423,080	2,894,547
作非買賣用途之證券，按市值，非上市及發行自：		
銀行及其他金融機構	334,748	—
	<u>2,757,828</u>	<u>2,894,547</u>

持有之存款證於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團及銀行	
	2004	2003
	港幣千元	港幣千元
持有至到期日之證券：		
三個月或以下	—	149,972
三個月以上至一年	1,298,872	921,795
一年以上至五年	1,124,208	1,822,780
	<u>2,423,080</u>	<u>2,894,547</u>
作非買賣用途之證券：		
三個月或以下	179,006	—
一年以上至五年	155,742	—
	<u>334,748</u>	<u>—</u>
	<u>2,757,828</u>	<u>2,894,547</u>

十三 作買賣用途之證券

	本集團及銀行	
	2004	2003
	港幣千元	港幣千元
債務證券，按市值：		
在本港以外地區上市	239,656	129,843
非上市	89,128	112,858
	<u>328,784</u>	<u>242,701</u>
權益性證券，按市值：		
在本港上市	48,635	5,435
在本港以外地區上市	96,180	88,136
	<u>144,815</u>	<u>93,571</u>
	<u>473,599</u>	<u>336,272</u>

十三 作買賣用途之證券(續)

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
債務證券發行自：		
中央政府及中央銀行	212,372	105,002
公營機構	40,178	67,326
銀行及其他金融機構	26,292	29,949
企業	49,942	40,424
	<u>328,784</u>	<u>242,701</u>
權益性證券發行自：		
公營機構	-	92
銀行及其他金融機構	48,789	5,291
企業	96,026	88,188
	<u>144,815</u>	<u>93,571</u>
	<u>473,599</u>	<u>336,272</u>

上述之債務證券於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
三個月以上至一年	5,361	567
一年以上至五年	274,021	158,528
五年後	49,402	83,606
	<u>328,784</u>	<u>242,701</u>

十四 各項貸款及其他帳項

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
客戶貸款	30,197,431	28,149,225	30,030,737	27,943,717
呆壞帳準備				
一般準備(附註十五)	(363,788)	(401,572)	(355,863)	(398,307)
特定準備(附註十五)	(162,784)	(180,069)	(162,077)	(174,688)
	<u>29,670,859</u>	<u>27,567,584</u>	<u>29,512,797</u>	<u>27,370,722</u>
同業借款	<u>7,770</u>	<u>-</u>	<u>7,770</u>	<u>-</u>
應計利息	207,713	206,391	196,878	195,924
其他帳項	463,531	648,770	459,500	645,198
	<u>671,244</u>	<u>855,161</u>	<u>656,378</u>	<u>841,122</u>
	<u>30,349,873</u>	<u>28,422,745</u>	<u>30,176,945</u>	<u>28,211,844</u>

十四 各項貸款及其他帳項(續)

已撥作懸欠利息或已停計利息之客戶貸款之金額分析如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
貸款總額	412,592	654,033	407,576	639,031
減：已轉作本金或已收回之懸欠利息	(42,299)	(61,755)	(41,596)	(59,657)
	370,293	592,278	365,980	579,374
特定準備(附註)	(97,860)	(108,154)	(97,528)	(103,053)
	272,433	484,124	268,452	476,321
懸欠利息(附註十五)	48,340	68,455	47,626	66,340
該等貸款佔客戶貸款總額之百分比	1.23%	2.10%	1.22%	2.07%

附註：

提存特定準備已考慮貸款抵押品於十二月三十一日結算日之價值。

上述之客戶貸款於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
即期	2,789,705	2,289,394	2,789,585	2,289,253
三個月或以下	4,998,445	4,482,908	4,972,547	4,455,045
三個月以上至一年	3,244,088	2,591,497	3,222,122	2,561,987
一年以上至五年	10,670,946	11,448,424	10,614,903	11,384,106
五年後	8,250,668	7,109,120	8,187,527	7,033,386
沒有指定到期日	243,579	227,882	244,053	219,940
	30,197,431	28,149,225	30,030,737	27,943,717

在美國，根據加利福尼亞州與紐約州之財務法規及法定儲備要求而須質押某些資產。

於二零零四年十二月三十一日，本銀行某些美國分行已將總共港幣叁億壹仟壹佰壹拾肆萬柒仟元之持有至到期日證券(附註十六)(二零零三年：港幣貳億玖仟伍佰柒拾肆萬叁仟元)及港幣陸佰肆拾肆萬壹仟元(二零零三年：無)之房地產放款質押於加利福尼亞州政府及the comptroller of the currency以符合上述法規之要求。

十五 呆壞帳準備(有關商業票據及客戶貸款)

本集團

	特定 港幣千元	一般 港幣千元	合計 港幣千元	懸欠利息 港幣千元
二零零四年一月一日	183,094	411,696	594,790	68,455
年內撇除	(76,394)	–	(76,394)	(19,638)
收回往年已撇除之貸款	13,484	–	13,484	–
在損益帳內支取／(貸記)(附註六)	49,290	(34,306)	14,984	–
懸欠利息	–	–	–	36,691
收回懸欠利息	–	–	–	(37,168)
換算調整	–	676	676	–
二零零四年十二月三十一日	<u>169,474</u>	<u>378,066</u>	<u>547,540</u>	<u>48,340</u>

包括於：

商業票據(附註十一)	6,690	14,278	20,968
客戶貸款(附註十四)	<u>162,784</u>	<u>363,788</u>	<u>526,572</u>
	<u>169,474</u>	<u>378,066</u>	<u>547,540</u>

本銀行

	特定 港幣千元	一般 港幣千元	合計 港幣千元	懸欠利息 港幣千元
二零零四年一月一日	177,713	408,431	586,144	66,340
年內撇除	(76,356)	–	(76,356)	(19,638)
收回往年已撇除之貸款	13,460	–	13,460	–
在損益帳內支取／(貸記)(附註六)	53,950	(38,966)	14,984	–
懸欠利息	–	–	–	36,003
收回懸欠利息	–	–	–	(35,079)
換算調整	–	676	676	–
二零零四年十二月三十一日	<u>168,767</u>	<u>370,141</u>	<u>538,908</u>	<u>47,626</u>

包括於：

商業票據(附註十一)	6,690	14,278	20,968
客戶貸款(附註十四)	<u>162,077</u>	<u>355,863</u>	<u>517,940</u>
	<u>168,767</u>	<u>370,141</u>	<u>538,908</u>

十五 呆壞帳準備(有關商業票據及客戶貸款)(續)

本集團

	特定 港幣千元	一般 港幣千元	合計 港幣千元	懸欠利息 港幣千元
二零零三年一月一日	195,343	373,889	569,232	85,876
年內撇除	(149,215)	—	(149,215)	(37,274)
收回往年已撇除之貸款	8,499	—	8,499	—
在損益帳內支取之新提撥(附註六)	129,713	37,234	166,947	—
撥回損益帳之準備(附註六)	(1,246)	—	(1,246)	—
懸欠利息	—	—	—	35,064
收回懸欠利息	—	—	—	(15,211)
換算調整	—	573	573	—
二零零三年十二月三十一日	<u>183,094</u>	<u>411,696</u>	<u>594,790</u>	<u>68,455</u>

包括於：

商業票據(附註十一)	3,025	10,124	13,149
客戶貸款(附註十四)	<u>180,069</u>	<u>401,572</u>	<u>581,641</u>
	<u>183,094</u>	<u>411,696</u>	<u>594,790</u>

本銀行

	特定 港幣千元	一般 港幣千元	合計 港幣千元	懸欠利息 港幣千元
二零零三年一月一日	188,032	371,330	559,362	84,384
年內撇除	(146,278)	—	(146,278)	(37,262)
收回往年已撇除之貸款	8,481	—	8,481	—
在損益帳內支取之新提撥(附註六)	128,724	36,528	165,252	—
撥回損益帳之準備(附註六)	(1,246)	—	(1,246)	—
懸欠利息	—	—	—	34,322
收回懸欠利息	—	—	—	(15,104)
換算調整	—	573	573	—
二零零三年十二月三十一日	<u>177,713</u>	<u>408,431</u>	<u>586,144</u>	<u>66,340</u>

包括於：

商業票據(附註十一)	3,025	10,124	13,149
客戶貸款(附註十四)	<u>174,688</u>	<u>398,307</u>	<u>572,995</u>
	<u>177,713</u>	<u>408,431</u>	<u>586,144</u>

以上之懸欠利息已於附註十四「客戶貸款」(已轉作本金之懸欠利息)及「應計利息」(非轉作本金之懸欠利息)帳目內扣除。

十六 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券

本集團

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
一月一日之結餘	15,774,469	13,753,284
溢價及折價之分攤	(60,157)	(15,296)
購入	6,437,326	7,066,189
被贖回及出售證券之分攤折價後成本	(5,598,825)	(5,316,647)
因出售作非買賣用途之證券而變現之投資重估儲備	(30,459)	(9,237)
作非買賣用途證券之公平價值之變動	31,980	28,912
換兌調整	112,606	267,264
十二月三十一日之結餘	<u>16,666,940</u>	<u>15,774,469</u>

本銀行

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
一月一日之結餘	14,130,837	12,737,289
溢價及折價之分攤	(42,107)	(10,568)
購入	5,958,973	6,437,917
被贖回及出售證券之分攤折價後成本	(5,418,825)	(5,316,654)
因出售作非買賣用途之證券而變現之投資重估儲備	(30,459)	(9,237)
作非買賣用途證券之公平價值之變動	21,211	24,800
匯兌調整	112,600	267,290
十二月三十一日之結餘	<u>14,732,230</u>	<u>14,130,837</u>

本年度本集團及銀行有持有至到期日證券之出售。該等證券之分攤折價後之成本為港幣柒仟柒佰伍拾柒萬叁仟元（二零零三年：港幣壹億伍仟陸佰陸拾柒萬伍仟元）。因出售與其相關之已變現淨溢利為港幣玖拾壹萬陸仟元（二零零三年：港幣柒佰伍拾柒萬元）。出售該等證券是為重整投資組合。

至於本年度本集團及銀行出售之作非買賣用途之債務證券，其分攤折價後之成本為港幣伍億肆仟萬零叁拾捌萬捌仟元（二零零三年：港幣壹億捌仟陸佰貳拾玖萬玖仟元），而因出售與其相關之已變現淨虧損為港幣伍佰玖拾柒萬伍仟元（二零零三年：淨溢利港幣捌佰伍拾萬零肆仟元）。

本年度本集團及銀行亦出售作非買賣用途之權益性證券；其相關之已變現淨溢利為港幣貳仟玖佰柒拾捌萬貳仟元（二零零三年：港幣伍拾貳萬元）。其餘證券之重估儲備或虧絀已包括於附註二十五。

十六 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券(續)

本集團

	帳面值		市值	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
持有至到期日之證券，按攤銷成本：				
債務證券				
在本港上市	1,765,351	1,563,365	1,871,901	1,661,459
在本港以外地區上市	3,813,525	3,748,860	3,856,168	3,793,561
	5,578,876	5,312,225	5,728,069	5,455,020
非上市	3,073,268	5,573,766		
	8,652,144	10,885,991		
作非買賣用途之證券，按公平價值：				
債務證券				
在本港以外地區上市	2,907,626	2,474,617		
非上市	4,821,951	2,098,236		
	7,729,577	4,572,853		
權益性證券				
在本港上市	—	78,242		
非上市	285,219	237,383		
	285,219	315,625		
	16,666,940	15,774,469		

十六 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券(續)

本銀行

	帳面值		市值	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
持有至到期日之證券，按攤銷成本：				
債務證券				
在本港上市	248,632	248,297	251,526	251,326
在本港以外地區上市	3,809,433	3,744,693	3,851,989	3,789,256
	<u>4,058,065</u>	<u>3,992,990</u>	<u>4,103,515</u>	<u>4,040,582</u>
非上市	<u>3,073,268</u>	<u>5,573,766</u>		
	<u>7,131,333</u>	<u>9,566,756</u>		
作非買賣用途之證券，按公平價值：				
債務證券				
在本港以外地區上市	2,907,626	2,474,617		
非上市	4,408,052	1,773,839		
	<u>7,315,678</u>	<u>4,248,456</u>		
權益性證券				
在本港上市	—	78,242		
非上市	285,219	237,383		
	<u>285,219</u>	<u>315,625</u>		
	<u>14,732,230</u>	<u>14,130,837</u>		

十六 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券(續)

	本集團		本銀行	
	2004	2003	2004	2003
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
持有至到期日之證券，按攤銷成本：				
債務證券發行自：				
中央政府及中央銀行	1,874,302	1,902,559	357,583	587,490
公營機構	1,243,835	1,195,362	1,243,835	1,195,362
銀行及其他金融機構	3,623,874	5,589,729	3,623,874	5,589,729
企業	1,910,133	2,198,341	1,906,041	2,194,175
	<u>8,652,144</u>	<u>10,885,991</u>	<u>7,131,333</u>	<u>9,566,756</u>
作非買賣用途之證券，按公平價值：				
債務證券發行自：				
中央政府及中央銀行	705,372	542,567	705,372	542,567
公營機構	2,121,298	951,341	2,121,298	951,341
銀行及其他金融機構	4,385,739	2,475,812	3,971,840	2,151,415
企業	517,168	603,133	517,168	603,133
	<u>7,729,577</u>	<u>4,572,853</u>	<u>7,315,678</u>	<u>4,248,456</u>
權益性證券發行自：				
銀行及其他金融機構	267,667	296,155	267,667	296,155
企業	17,552	19,470	17,552	19,470
	<u>285,219</u>	<u>315,625</u>	<u>285,219</u>	<u>315,625</u>
	<u>16,666,940</u>	<u>15,774,469</u>	<u>14,732,230</u>	<u>14,130,837</u>

十六 持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券(續)

上述之債務證券於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
持有至到期日之證券，按攤銷成本：				
三個月或以下	1,119,391	295,065	1,119,391	295,065
三個月以上至一年	763,411	933,183	763,411	753,314
一年以上至五年	4,875,066	7,229,491	3,958,439	6,699,553
五年後	1,894,276	2,428,252	1,290,092	1,818,824
	<u>8,652,144</u>	<u>10,885,991</u>	<u>7,131,333</u>	<u>9,566,756</u>
作非買賣用途之證券，按公平價值：				
三個月以上至一年	448,524	—	448,524	—
一年以上至五年	6,700,157	3,586,522	6,537,045	3,586,522
五年後	579,262	984,727	328,475	660,330
沒有指定到期日	1,634	1,604	1,634	1,604
	<u>7,729,577</u>	<u>4,572,853</u>	<u>7,315,678</u>	<u>4,248,456</u>

如附註十四已詳述，於二零零四年十二月三十一日，本銀行某些美國分行已將港幣叁億壹仟壹佰壹拾肆萬柒仟元(二零零三年：港幣貳億玖仟伍佰柒拾肆萬叁仟元)之持有至到期日證券質押於加利福尼亞州政府及the comptroller of the currency以符合當地法規之要求。

於二零零四年十二月三十一日，上述在本港上市之債務證券包括質押於香港金融管理局之港幣拾伍億壹仟陸佰叁拾貳萬柒仟元外匯基金票據(二零零三年：港幣拾叁億壹仟伍佰零陸萬捌仟元)。

十七 共同控制個體及附屬公司投資

(甲) 共同控制個體投資

	本集團	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
所佔資產淨值	130,438	127,863
	本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
非上市股份，按成本值	81,000	81,000
帳面值之耗蝕準備	(17,238)	(17,238)
共同控制個體欠款	31,300	31,600
	95,062	95,362

共同控制個體資料如下：

名稱	主要業務	註冊地點	已發行股本之詳情	本銀行持有之 普通股權益
銀聯通寶有限公司	自動櫃員機數 據處理之服務	香港	拾萬股普通股'A'股每股 面值港幣壹佰元及貳佰 叁拾捌股普通股'B'股 每股面值港幣壹佰元	'A'股之 20% ⁽¹⁾
銀聯控股有限公司	退休計劃之信 託人、行政及 保管人之服務	香港	壹億肆仟萬股普通股 'A'股每股面值港幣壹元 及壹仟萬股普通股'B'股 每股面值港幣壹元	'A'股之 14.29%
銀和再保險有限公司	再保險	香港	壹億股普通股 每股面值港幣壹元	21%
香港人壽保險有限公司	人壽保險 及再保險	香港	貳億壹仟萬股普通股 每股面值港幣壹元	16.67%
i-Tech Solutions Limited	文件處理服務	香港	陸佰萬股普通股 每股面值港幣壹元	50%

⁽¹⁾ 本年度本銀行已收取該公司支付股息之百分之貳點捌捌。

(乙) 附屬公司投資

	本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
非上市股份，按成本值	30,957	30,942
附屬公司欠款	2,070,386	1,985,085
附屬公司存款	(277,627)	(456,690)
	1,823,716	1,559,337

十七 共同控制個體及附屬公司投資(續)

(乙) 附屬公司投資(續)

附屬公司資料如下：

名稱	主要業務	註冊地點	已發行股本之詳情	本銀行持有之普通股權益
上商財務有限公司	接受存款及貸款	香港	叁拾萬股普通股 每股面值港幣壹佰元	100%
上海商業銀行 (代理人)有限公司	代理人服務	香港	壹佰股普通股 每股面值港幣壹佰元	100%
上海商業銀行 信託有限公司	信託人服務	香港	壹仟股普通股 每股面值港幣壹萬元	60%
上商期貨有限公司	期貨交易	香港	拾萬股普通股 每股面值港幣壹佰元	100%
上商投資有限公司	外匯基金 票據投資	香港	壹萬股普通股 每股面值港幣壹佰元	100%
上商投資管理有限公司	投資	香港	壹萬股普通股 每股面值港幣壹元	100%
Shacom Property Holdings (BVI) Limited	物業投資	英屬處女 群島	貳股普通股 每股面值美元壹元	100%
Shacom Property (NY) Inc.	物業投資	美國	拾股普通股 每股面值美元壹元	100%
Shacom Property (CA) Inc.	物業投資	美國	拾股普通股 每股面值美元壹元	100%
上商資產投資有限公司	債券投資	香港	壹萬股普通股 每股面值港幣壹元	100%
Infinite Financial Solutions Limited	提供資訊科技 之應用服務	香港	伍拾萬股普通股 每股面值美元壹元	80%
上商保險顧問有限公司	保險中介人	香港	壹佰萬股普通股 每股面值港幣壹元	100%

所有附屬公司乃本銀行直接持有。

十八 固定資產

本集團

	行產 ⁽¹⁾ 港幣千元	器具及設備 港幣千元	合計 港幣千元
成本值或估值			
二零零四年一月一日	2,103,443	505,255	2,608,698
年內添置	102	41,558	41,660
換算調整	3,533	1,688	5,221
年內出售	—	(11,866)	(11,866)
二零零四年十二月三十一日	<u>2,107,078</u>	<u>536,635</u>	<u>2,643,713</u>
累積折舊			
二零零四年一月一日	272,601	320,952	593,553
年內提存	26,738	73,316	100,054
換算調整	481	1,462	1,943
年內出售時撥回	—	(10,887)	(10,887)
二零零四年十二月三十一日	<u>299,820</u>	<u>384,843</u>	<u>684,663</u>
帳面淨值			
二零零四年十二月三十一日	<u>1,807,258</u>	<u>151,792</u>	<u>1,959,050</u>
二零零三年十二月三十一日	<u>1,830,842</u>	<u>184,303</u>	<u>2,015,145</u>
上列資產之成本值或估值分析如下：			
二零零四年十二月三十一日			
按成本值	711,644	536,635	1,248,279
按一九九三年估值	<u>1,395,434</u>	<u>—</u>	<u>1,395,434</u>
	<u>2,107,078</u>	<u>536,635</u>	<u>2,643,713</u>
二零零三年十二月三十一日			
按成本值	708,009	505,255	1,213,264
按一九九三年估值	<u>1,395,434</u>	<u>—</u>	<u>1,395,434</u>
	<u>2,103,443</u>	<u>505,255</u>	<u>2,608,698</u>

十八 固定資產(續)

本銀行

	行產 ⁽¹⁾ 港幣千元	器具及設備 港幣千元	合計 港幣千元
成本值或估值			
二零零四年一月一日	2,062,850	516,818	2,579,668
年內添置	102	47,809	47,911
換算調整	161	1,591	1,752
年內出售	—	(11,605)	(11,605)
二零零四年十二月三十一日	<u>2,063,113</u>	<u>554,613</u>	<u>2,617,726</u>
累積折舊			
二零零四年一月一日	267,527	325,614	593,141
年內提存	26,213	78,220	104,433
換算調整	35	1,378	1,413
年內出售時撥回	—	(10,699)	(10,699)
二零零四年十二月三十一日	<u>293,775</u>	<u>394,513</u>	<u>688,288</u>
帳面淨值			
二零零四年十二月三十一日	<u>1,769,338</u>	<u>160,100</u>	<u>1,929,438</u>
二零零三年十二月三十一日	<u>1,795,323</u>	<u>191,204</u>	<u>1,986,527</u>
上列資產之成本值或估值分析如下：			
二零零四年十二月三十一日			
按成本值	667,679	554,613	1,222,292
按一九九三年估值	<u>1,395,434</u>	<u>—</u>	<u>1,395,434</u>
	<u>2,063,113</u>	<u>554,613</u>	<u>2,617,726</u>
二零零三年十二月三十一日			
按成本值	667,416	516,818	1,184,234
按一九九三年估值	<u>1,395,434</u>	<u>—</u>	<u>1,395,434</u>
	<u>2,062,850</u>	<u>516,818</u>	<u>2,579,668</u>

附註：器具及設備之出售為淨虧損。

⁽¹⁾ 以估值列出之行產(以下所述一投資物業除外)有關土地部份乃董事依據仲量行於一九九三年十月以市價所作之獨立專業評估重新估值。有關之重估盈餘已撥入行產重估儲備。

一行產被重新分類為投資物業前有關土地部份由獨立專業估值公司戴德梁行於二零零二年十一月以市價重估。於二零零四年十二月三十一日，本銀行包括一投資物業之行產以該估值公司估值為港幣叁仟叁佰貳拾捌萬陸仟元(二零零三年：港幣叁仟叁佰貳拾捌萬陸仟元)。

十八 固定資產(續)

若以成本值減除累積折舊列出，按估值列帳之土地之帳面金額為港幣陸仟叁佰叁拾叁萬陸仟元(二零零三年：港幣陸仟肆佰肆拾貳萬元)。

行產之帳面淨值包括：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
永久業權	111,060	110,570	73,140	75,051
租約業權				
長期租約(五十年以上)				
– 在本港持有	1,298,126	1,322,929	1,298,126	1,322,929
– 在本港以外地區持有	313	304	313	304
中期租約(十至五十年)				
– 在本港持有	397,759	397,039	397,759	397,039
	<u>1,807,258</u>	<u>1,830,842</u>	<u>1,769,338</u>	<u>1,795,323</u>

十九 同業及其他金融機構之存款及拆入款項

同業及其他金融機構之存款及拆入款項於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
即期	513,486	547,532
三個月或以下	1,446,893	1,380,511
三個月以上至一年	1,100,000	–
一年以上至五年	–	1,100,000
	<u>3,060,379</u>	<u>3,028,043</u>

二十 各項存款

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
活期存款及往來帳戶	5,907,603	4,629,212	5,907,603	4,629,212
儲蓄存款	18,644,144	16,946,024	18,644,144	16,946,024
定期存款及通知存款	32,732,662	35,047,057	32,731,347	35,012,890
外匯基金存款	388,500	388,000	388,500	388,000
	<u>57,672,909</u>	<u>57,010,293</u>	<u>57,671,594</u>	<u>56,976,126</u>

各項存款於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
即期	25,206,432	22,364,748	25,206,250	22,363,466
三個月或以下	31,017,952	32,064,350	31,016,819	32,032,726
三個月以上至一年	1,423,119	2,549,198	1,423,119	2,547,937
一年以上至五年	25,406	31,997	25,406	31,997
	<u>57,672,909</u>	<u>57,010,293</u>	<u>57,671,594</u>	<u>56,976,126</u>

二十一 已發行之存款證

已發行之存款證於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
三個月以上至一年	1,240,000	1,698,000
一年以上至五年	1,460,000	1,240,000
	<u>2,700,000</u>	<u>2,938,000</u>

二十二 其他帳項及準備金

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
應付利息	72,061	71,336	72,049	71,309
存入保證金	302,194	347,176	302,194	347,176
員工花紅準備金(附註)	109,901	98,247	109,000	97,500
遞延稅項負債(附註二十三(乙))	149,762	161,419	149,697	161,362
其他應付及應提	503,738	465,693	499,768	463,203
	<u>1,137,656</u>	<u>1,143,871</u>	<u>1,132,708</u>	<u>1,140,550</u>

附註：員工花紅準備金之變動

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
一月一日	98,247	100,315	97,500	100,059
加：年內之提撥	111,242	99,463	109,853	98,200
減：回撥	(5,381)	(13,129)	(5,381)	(13,129)
減：支付往年服務之花紅	(94,207)	(88,402)	(92,972)	(87,630)
十二月三十一日	<u>109,901</u>	<u>98,247</u>	<u>109,000</u>	<u>97,500</u>

其他帳項及準備金於十二月三十一日至合約到期日之尚餘期限分析如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
即期	452,283	437,283	449,086	436,100
三個月或以下	418,422	444,396	418,422	444,257
三個月以上至一年	38,108	17,011	36,607	15,315
一年以上至五年	—	4,708	—	4,708
沒有指定到期日	228,843	240,473	228,593	240,170
	<u>1,137,656</u>	<u>1,143,871</u>	<u>1,132,708</u>	<u>1,140,550</u>

二十三 本期及遞延稅項負債

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
本期稅項(附註甲)	13,111	35,966	12,371	34,897
遞延稅項(附註乙)	149,762	161,419	149,697	161,362
	162,873	197,385	162,068	196,259

(甲) 本期稅項

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
香港利得稅	734	23,507	–	22,930
海外稅項	12,377	12,459	12,371	11,967
	13,111	35,966	12,371	34,897

(乙) 遞延稅項

香港業務所產生之遞延稅項均用百分之十七點五之課稅率（二零零三年：百分之十七點五）以負債法將所有短暫時差作計算提撥，而海外之遞延稅項均以本集團業務所在國家現行適用之課稅率計算。遞延稅項（負債）／資產之變動如下：

遞延稅項負債

以下之遞延稅項負債已包括於附註二十二「其他應付及應提」內。

	呆壞帳之 一般準備 港幣千元	加速 稅項折舊 港幣千元	儲備 港幣千元	其他 港幣千元	合計 港幣千元
本集團					
於二零零四年一月一日	78,860	(12,127)	(219,037)	(9,115)	(161,419)
已於損益帳(支取)／貸記	(10,441)	3,516	–	(4,403)	(11,328)
重新分類至利得稅準備	–	–	–	9,000	9,000
已於儲備貸記(附註二十五)	–	–	13,985	–	13,985
於二零零四年十二月三十一日	68,419	(8,611)	(205,052)	(4,518)	(149,762)
本銀行					
於二零零四年一月一日	78,860	(12,070)	(219,037)	(9,115)	(161,362)
已於損益帳(支取)／貸記	(10,441)	3,524	–	(4,403)	(11,320)
重新分類至利得稅準備	–	–	–	9,000	9,000
已於儲備貸記(附註二十五)	–	–	13,985	–	13,985
於二零零四年十二月三十一日	68,419	(8,546)	(205,052)	(4,518)	(149,697)

二十三 本期及遞延稅項負債(續)

(乙) 遞延稅項(續)

遞延稅項負債(續)

	呆壞帳之 一般準備 港幣千元	加速 稅項折舊 港幣千元	儲備 港幣千元	其他 港幣千元	合計 港幣千元
本集團					
於二零零三年一月一日	64,484	(7,673)	(200,944)	(4,914)	(149,047)
已於損益帳貸記／(支取)	14,376	(4,454)	—	(4,201)	5,721
已於儲備支取(附註二十五)	—	—	(18,093)	—	(18,093)
於二零零三年十二月三十一日	<u>78,860</u>	<u>(12,127)</u>	<u>(219,037)</u>	<u>(9,115)</u>	<u>(161,419)</u>
本銀行					
於二零零三年一月一日	64,484	(7,673)	(200,944)	(4,914)	(149,047)
已於損益帳貸記／(支取)	14,376	(4,397)	—	(4,201)	5,778
已於儲備支取(附註二十五)	—	—	(18,093)	—	(18,093)
於二零零三年十二月三十一日	<u>78,860</u>	<u>(12,070)</u>	<u>(219,037)</u>	<u>(9,115)</u>	<u>(161,362)</u>

二十三 本期及遞延稅項負債(續)

(乙) 遞延稅項(續)

遞延稅項資產

以下之遞延稅項資產已包括於附註十四「其他帳項」內。

	呆壞帳之 一般準備 港幣千元	加速 稅項折舊 港幣千元	其他 港幣千元	合計 港幣千元
本集團				
於二零零四年一月一日	29,380	(2,252)	2,809	29,937
已於損益帳貸記	880	1,067	581	2,528
匯兌差額	235	(37)	24	222
於二零零四年十二月三十一日	<u>30,495</u>	<u>(1,222)</u>	<u>3,414</u>	<u>32,687</u>
本銀行				
於二零零四年一月一日	29,380	(2,252)	2,809	29,937
已於損益帳(支取)/貸記	(266)	1,066	581	1,381
匯兌差額	235	(37)	24	222
於二零零四年十二月三十一日	<u>29,349</u>	<u>(1,223)</u>	<u>3,414</u>	<u>31,540</u>
本集團及銀行				
於二零零三年一月一日	27,831	(1,894)	160	26,097
已於損益帳貸記/(支取)	1,417	(267)	2,659	3,809
匯兌差額	132	(91)	(10)	31
於二零零三年十二月三十一日	<u>29,380</u>	<u>(2,252)</u>	<u>2,809</u>	<u>29,937</u>

二十三 本期及遞延稅項負債(續)

(乙) 遞延稅項(續)

本年度於儲備內(貸記)／支取之遞延稅項如下：

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
於股東權益之儲備		
– 行產重估儲備(附註二十五)	(4,136)	15,881
– 投資重估虧絀(附註二十五)	(9,849)	2,212
	<u>(13,985)</u>	<u>18,093</u>

本年度有港幣貳佰壹拾伍萬伍仟元(二零零三年：港幣貳佰壹拾捌萬捌仟元)之遞延稅項已於股東權益內之行產重估儲備轉撥至保留溢利；此代表行產實際折舊與其以歷史成本折舊之差額之遞延稅項。

二十四 股本

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
法定股本：		
叁仟萬股每股港幣壹佰元	<u>3,000,000</u>	<u>3,000,000</u>
已發行及實收股本：		
貳仟萬股每股港幣壹佰元	<u>2,000,000</u>	<u>2,000,000</u>

二十五 儲備

本集團

	帳目綜合 時產生之 資本儲備 港幣千元	行產 重估儲備 港幣千元	投資重估 儲備／(虧絀) 港幣千元	普通儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	合計 港幣千元
二零零四年一月一日	28,425	1,009,940	(28,751)	6,505,388	1,162,939	8,677,941
因重估土地之折舊而撥至保留溢利 之行產重估儲備	—	(12,313)	—	—	12,313	—
因出售作非買賣用途證券而變現 之投資重估儲備	—	—	(30,459)	—	—	(30,459)
作非買賣用途證券之公平價值變動	—	—	31,980	—	—	31,980
遞延稅項之影響(附註二十三(乙))	—	4,136	9,849	—	—	13,985
匯兌差額	—	—	—	3,092	76	3,168
由損益帳撥來	—	—	—	505,000	(505,000)	—
本年度溢利	—	—	—	—	1,316,339	1,316,339
本年度支付股息	—	—	—	—	(400,000)	(400,000)
二零零四年十二月三十一日	<u>28,425</u>	<u>1,001,763</u>	<u>(17,381)</u>	<u>7,013,480</u>	<u>1,586,667</u>	<u>9,612,954</u>

代表：

二零零四年十二月三十一日之保留溢利

1,586,667

本年度擬派股息

(460,000)

二零零四年十二月三十一日

1,126,667

本銀行

	行產 重估儲備 港幣千元	投資重估 儲備／(虧絀) 港幣千元	普通儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	合計 港幣千元
二零零四年一月一日	1,009,940	(32,863)	6,245,382	1,138,687	8,361,146
因重估土地之折舊而撥至保留溢利 之行產重估儲備	(12,313)	—	—	12,313	—
因出售作非買賣用途證券而變現 之投資重估儲備	—	(30,459)	—	—	(30,459)
作非買賣用途證券之公平價值變動	—	21,211	—	—	21,211
遞延稅項之影響(附註二十三(乙))	4,136	9,849	—	—	13,985
匯兌差額	—	—	3,092	602	3,694
由損益帳撥來	—	—	500,000	(500,000)	—
本年度溢利	—	—	—	1,306,395	1,306,395
本年度支付股息	—	—	—	(400,000)	(400,000)
二零零四年十二月三十一日	<u>1,001,763</u>	<u>(32,262)</u>	<u>6,748,474</u>	<u>1,557,997</u>	<u>9,275,972</u>

代表：

二零零四年十二月三十一日之保留溢利

1,557,997

本年度擬派股息

(460,000)

二零零四年十二月三十一日

1,097,997

二十五 儲備(續)

本集團

	帳目綜合 時產生之 資本儲備 港幣千元	行產 重估儲備 港幣千元	投資重估 儲備／(虧絀) 港幣千元	普通儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	合計 港幣千元
二零零三年一月一日	28,220	1,041,322	(46,214)	6,008,322	1,045,609	8,077,259
所佔一共同控制個體之儲備	205	—	—	—	—	205
因重估土地之折舊而撥至保留溢利 之行產重估儲備	—	(12,501)	—	—	12,501	—
因重新分類投資物業之估值之減少	—	(3,000)	—	—	—	(3,000)
因出售作非買賣用途證券而變現 之投資重估儲備	—	—	(9,237)	—	—	(9,237)
作非買賣用途證券之公平價值變動	—	—	28,912	—	—	28,912
遞延稅項之影響(附註二十三(乙))	—	(15,881)	(2,212)	—	—	(18,093)
匯兌差額	—	—	—	(7,934)	(3,201)	(11,135)
由損益帳撥來	—	—	—	505,000	(505,000)	—
本年度溢利	—	—	—	—	1,013,030	1,013,030
本年度支付股息	—	—	—	—	(400,000)	(400,000)
二零零三年十二月三十一日	<u>28,425</u>	<u>1,009,940</u>	<u>(28,751)</u>	<u>6,505,388</u>	<u>1,162,939</u>	<u>8,677,941</u>

代表：

二零零三年十二月三十一日之保留溢利

1,162,939

本年度擬派股息

(400,000)

二零零三年十二月三十一日

762,939

本銀行

	行產 重估儲備 港幣千元	投資重估 儲備／(虧絀) 港幣千元	普通儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	合計 港幣千元
二零零三年一月一日	1,041,322	(46,214)	5,753,324	1,021,958	7,770,390
因重估土地之折舊而撥至保留溢利 之行產重估儲備	(12,501)	—	—	12,501	—
因重新分類投資物業之估值之減少	(3,000)	—	—	—	(3,000)
因出售作非買賣用途證券而變現 之投資重估儲備	—	(9,237)	—	—	(9,237)
作非買賣用途證券之公平價值變動	—	24,800	—	—	24,800
遞延稅項之影響(附註二十三(乙))	(15,881)	(2,212)	—	—	(18,093)
匯兌差額	—	—	(7,942)	(2,594)	(10,536)
由損益帳撥來	—	—	500,000	(500,000)	—
本年度溢利	—	—	—	1,006,822	1,006,822
本年度支付股息	—	—	—	(400,000)	(400,000)
二零零三年十二月三十一日	<u>1,009,940</u>	<u>(32,863)</u>	<u>6,245,382</u>	<u>1,138,687</u>	<u>8,361,146</u>

代表：

二零零三年十二月三十一日之保留溢利

1,138,687

本年度擬派股息

(400,000)

二零零三年十二月三十一日

738,687

二十六 綜合現金流量表之附註

(甲) 除稅前溢利與來自營業活動之現金(流出)／流入淨額之對帳表

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
除稅前溢利	1,542,133	1,208,048
所佔共同控制個體之淨溢利	(4,955)	(1,970)
提存呆壞帳準備	14,984	165,701
折舊	100,054	76,395
出售固定資產之淨虧損	888	3,794
出售持有至到期日證券及作非買賣用途證券之溢利減除虧損	(25,910)	(17,568)
持有至到期日證券之攤銷	49,351	12,449
持有至到期日證券及作非買賣用途證券之利息收入	(621,453)	(609,951)
作非買賣用途證券之股息收入	(11,181)	(12,420)
已發行之存款證之利息支出	20,202	50,838
營業資產及營業負債變動前之營業活動現金流入金額	1,064,113	875,316
營業資產之(增加)／減少：		
應收利息、預付支出及其他帳項	100,690	(459,837)
各項貸款、撇除及收回金額	(2,118,886)	(533,064)
商業票據	(406,331)	(179,341)
作買賣用途證券	(137,327)	(23,455)
短期存放同業(原到期日超過三個月)	(497,207)	(337,244)
定期存放同業及其他金融機構(原到期日超過三個月)	(477,592)	1,468,537
持有之存款證(原到期日超過三個月)	136,719	426,326
營業負債之增加／(減少)：		
應付利息、應計支出及其他帳項	28,450	114,279
各項存款	662,616	948,096
同業及其他金融機構之存款及拆入款項 (原到期日超過三個月)	-	(24,000)
法定存款之減少	1,497	-
匯兌調整	(429,543)	(974,066)
來自稅項前營業活動之現金(流出)／流入淨額	(2,072,801)	1,301,547
已付香港利得稅稅款	(186,707)	(24,901)
已付海外稅款	(38,118)	(25,599)
來自營業活動之現金(流出)／流入淨額	(2,297,626)	1,251,047

二十六 綜合現金流量表之附註(續)

(乙) 年內融資之變動分析

	已發行 之存款證 港幣千元
二零零三年一月一日結餘	4,088,000
來自融資之現金流出淨額	<u>(1,150,000)</u>
二零零三年十二月三十一日結餘	2,938,000
來自融資之現金流出淨額	<u>(238,000)</u>
二零零四年十二月三十一日結餘	<u><u>2,700,000</u></u>

(丙) 現金及等同現金項目之結餘分析

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
庫存現金及存放同業及其他金融機構	642,251	478,220
短期存放同業	18,499,525	19,975,219
定期存放同業及其他金融機構 (原到期日在三個月內)	1,763,573	3,205,838
減：存放於監管機構之金額以遵守當地監管之要求	(7,871)	(9,368)
減：同業及其他金融機構之存款及拆入款項 (原到期日在三個月內)	<u>(1,960,379)</u>	<u>(1,928,043)</u>
	<u><u>18,937,099</u></u>	<u><u>21,721,866</u></u>

二十七 資產負債表以外之風險

(甲) 或有負債及各項承擔

以下是每種重要類別的或有負債及各項承擔合約金額之摘要：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
直接信貸之替代品	1,508,201	1,554,755	1,508,201	1,554,755
貿易有關之或有負債	4,611,502	4,610,936	4,611,502	4,610,936
其他承擔，原到期日為：				
– 一年以內或可無條件撤消	20,896,555	17,908,037	20,895,373	17,875,967
– 一年及以上	3,219,326	2,899,403	3,219,326	2,899,403
	<u>30,235,584</u>	<u>26,973,131</u>	<u>30,234,402</u>	<u>26,941,061</u>

(乙) 衍生工具

以下是每種重要衍生工具的設定合約金額之摘要：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
外匯合約		
遠期合約	6,117,778	7,139,069
利率合約		
利率掉期合約	2,092,266	2,618,677
	<u>8,210,044</u>	<u>9,757,746</u>

外匯合約主要皆為因應客戶需求而進行之交易，本集團及銀行並無持有重大倉盤。

利率掉期合約是用以對沖持有至到期日之證券。利息收入及支出按等同於所對沖之資產之應計基準確認。

本集團於本年度並沒有訂立雙邊淨額結算安排，故此以下之金額均以總額之方式列出。

二十七 資產負債表以外之風險 (續)

以下是十二月三十一日資產負債表以外之風險的合約金額、信貸風險加權平均金額及重置成本：

	合約金額 2004 港幣千元	信貸風險 加權平均 金額 2004 港幣千元	重置成本 2004 港幣千元	合約金額 2003 港幣千元	信貸風險 加權平均 金額 2003 港幣千元	重置成本 2003 港幣千元
本集團						
或有負債及各項承擔	30,235,584	3,981,779		26,973,131	3,865,839	
衍生工具						
— 外匯合約	6,117,778	73,734	112,170	7,139,069	82,778	125,874
— 利率合約	2,092,226	5,474	661	2,618,677	7,813	3,954
	<u>38,445,588</u>	<u>4,060,987</u>	<u>112,831</u>	<u>36,730,877</u>	<u>3,956,430</u>	<u>129,828</u>
本銀行						
或有負債及各項承擔	30,234,402	3,981,779		26,941,061	3,865,839	
衍生工具						
— 外匯合約	6,117,778	73,734	112,170	7,139,069	82,778	125,874
— 利率合約	2,092,226	5,474	661	2,618,677	7,813	3,954
	<u>38,444,406</u>	<u>4,060,987</u>	<u>112,831</u>	<u>36,698,807</u>	<u>3,956,430</u>	<u>129,828</u>

或有負債及各項承擔均屬與信貸有關之工具，包括票據承兌、信用證、擔保書及提供信貸之承擔。所涉及之風險基本上與向客戶提供貸款之風險相同。故敘做此等交易時，等同審批客戶之貸款申請，需要符合信貸條件、組合管理及抵押品之要求。

資產負債表以外之金融工具來自外匯及利率市場上所進行之遠期及掉期交易。

此等工具的合約金額只顯示於結算日未完成交易的數量，並不代表風險的大小。

信貸風險加權平均金額是根據銀行業條例第三附表及香港金融管理局的指引而計算。金額之計算是視乎另一訂約方及每種合約到期日的情況而定。

重置成本是當按市價計算而其價值為正數的所有合約之代替成本(假設另一訂約方不履約合約義務而產生)，並且是以價值為正數的合約按市價計算。重置成本是此等合約於結算日的信貸風險的一個約數估計。

二十八 資本及租約承擔

(甲) 資本承擔

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
已簽訂合約惟尚未撥付準備金者	11,720	10,958	15,294	13,199
已批准惟尚未簽訂合約者	2,712	4,486	2,712	4,486
	14,432	15,444	18,006	17,685

(乙) 租約承擔

本集團及銀行分別於二零零四年十二月三十一日及二零零三年十二月三十一日，不可撤消之營業租賃下未來最低之租約付款之總額如下：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
房地產				
一年以內	34,926	30,604	36,635	32,267
第二年至第五年內	47,827	39,584	56,477	47,446
第五年後	1,536	841	7,503	8,416
	84,289	71,029	100,615	88,129

二十九 高級人員之貸款

根據香港公司條例第161B(4B)條之規定，公佈本集團及銀行提供予高級人員之貸款總額如下：

	十二月三十一日		年內最高結餘	
	未償還結餘 2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
未償還本金及利息之總額	4,071	2,623	14,789	3,369

三十 與集團公司之結餘

包括於以下資產負債表項目為與最終控股公司之結餘：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
庫存現金及短期資金	5,252	541
商業票據	514	6,667
持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券	54,411	36,485
	<u>60,177</u>	<u>43,693</u>
同業及其他金融機構之存款及拆入款項	408,519	414,969
擔保信及已發出信用證所產生之或有負債	303,951	240,141

包括於以下資產負債表項目為與最終控股公司之附屬公司之結餘：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
各項存款	274,982	276,752

包括於以下資產負債表項目為與共同控制個體之結餘：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
各項存款	251,337	266,904

附屬公司欠款或存款已包括於附註十七(乙)，而共同控制個體欠款已包括於附註十七(甲)。

三十一 與有關連人士之結餘

包括於以下資產負債表項目為與董事及其親屬之結餘：

	本集團及銀行	
	2004	2003
	港幣千元	港幣千元
各項貸款及其他帳項	<u>14,944</u>	<u>12,932</u>
各項存款	<u>189,830</u>	<u>212,234</u>

包括於以下資產負債表項目為與董事及其親屬所控制之公司之結餘：

	本集團及銀行	
	2004	2003
	港幣千元	港幣千元
商業票據	15	15
各項貸款及其他帳項	344,032	505,856
持有至到期日之證券及作非買賣用途之證券	<u>2,000</u>	<u>2,000</u>
	<u>346,047</u>	<u>507,871</u>
各項存款	<u>369,719</u>	<u>473,911</u>
擔保信及已發出信用證所產生之或有負債	<u>74,106</u>	<u>57,151</u>

以上之結餘乃由本集團或本銀行於正常之業務經營範圍及按公平原則進行之交易所產生的。

三十二 最終控股公司

最終控股公司為上海商業儲蓄銀行股份有限公司，該銀行乃於一九一五年在中國上海註冊，並從一九六五年起獲准在台灣台北市經營。

三十三 帳目通過

第十八頁至第六十三頁之帳目於二零零五年二月二十三日經本銀行董事會審核通過。

以下披露的是帳目附加的資料，並不屬於經審核帳目的一部份。

一 企業管治

(甲) 本銀行於本年度內已全面遵守香港金融管理局發出之「本地註冊認可機構的企業管治」指引之規定。

(乙) 董事會轄下的主要專責委員會

(i) 行政會

行政會每月召開會議，在董事會直接授權下，以一般管理委員會形式運作，檢討本銀行之管理運作及業務表現。行政會的成員包括甄錦栢先生(主席)、榮鴻慶先生、劉啟樞先生、沈若雷先生、郭錫志先生及 David Joseph Zuercher 先生。

(ii) 審計委員會

審計委員會每季召開會議，以研究審計檢討的性質及範圍，檢討本銀行之財務報表、內部稽核員及外聘的核數師之審核結果和本銀行內部管控制度的效用。審計委員會成員包括查懋德先生(主席)、榮智權先生及黃乾亨博士。

(iii) 資產負債管理委員會

資產負債管理委員會每月召開會議，以監察本銀行涉及利率風險及流動資金風險的運作，尤其須確保本銀行有足夠資金以履行付款責任。資產負債管理委員會成員包括甄錦栢先生(主席)、郭錫志先生、杜冠文先生、陳俊耀先生、張偉才先生及朱嘉華先生。

(iv) 信貸委員會

信貸委員會每月召開會議，以確保本銀行設有妥善的貸款政策，以及其貸款業務按照既定的政策及有關的法例和規則進行。信貸委員會並負責制定信貸政策、監察貸款組合質素、確保遵守法例及內部規定的貸款限額，以及審批信貸申請和作出授信的決定。信貸委員會成員包括郭錫志先生(主席)、陳俊耀先生、張偉才先生及陳俊深先生。

(v) 業務操作風險管理委員會

業務操作風險管理委員會每季召開會議，以制訂及檢討業務操作風險管理之政策、程序及步驟來管理本銀行所有重要產品、活動、程序及系統之運作風險。業務操作風險管理委員會亦負責監控業務操作風險之確認、評估、監察及管控。業務操作風險管理委員會之成員包括郭錫志先生(主席)、陳俊耀先生、張偉才先生、鄭志珊先生、謝培錦先生、鄧偉就先生、郭家賢女士、莊光耀先生及黎碩君先生。

二 風險管理之描述性資料

本銀行有適當之政策及步驟來控制及監察信貸、流動資金、市場、利率、外匯及業務操作之風險。董事會其中一項重要功能是要確保本銀行制定政策、步驟及管控措施，以管理其所面對的各類風險。董事會授權予行政會、審計委員會、資產負債管理委員會、信貸委員會及業務操作風險管理委員會，去處理主要業務範疇的監管工作，行政會更被授權去監察及指導不同類別風險的管理工作。本銀行之高級管理層均時刻就經濟、政治及市場環境之轉變對本銀行運作之影響及其所面對之潛在風險，保持警覺。內部稽核處作定期稽核來確保政策及步驟之遵從。除了信貸風險由信貸委員會管理外，風險管理經理負責監察本銀行運作上的整體風險管理。此外，本銀行設有適當之對帳步驟可確保系統記錄一切所需之數據。所有上述之安排均確保風險管理程序能有效地運作。

二 風險管理之描述性資料(續)

(甲) 信貸風險之管理

信貸風險乃指本銀行因客戶或交易對手未能或不願履行其到期承諾而產生之風險。它來自本銀行之貸款、貿易融資、資金營運及其他業務。信貸批核與審核之步驟及指引、批核權限及有效之信貸監控制度均用來保持貸款組合及其他風險資產之高質素。本銀行在謹慎之架構內以評估其交易對手之信譽及釐定個別交易對手、國家及行業類別之信貸限額來管理其交易對手之信貸風險。本銀行之信貸風險是由信貸委員會在董事批准之限額及指引下管理及監察。

(乙) 流動資金風險之管理

流動資金風險乃指本銀行當承擔到期時未能履行付款承擔之風險。本銀行之流動資金是根據經董事批准之流動資金管理政策所載之指引及步驟來管理及監察，並已考慮多種因素，包括流動資金比率、貸存比率、在香港之可變現資產、到期錯配狀況、存款之分散與穩定性及在銀行同業拆放市場借款之能力。本銀行經常維持足夠高質素之流動資產，在有需要時能按時及有效地應付存款提取、償還銀行同業借款及承做新放款與投資。持有之可變現資產主要包括有價債務證券及銀行同業存款。本銀行之流動資金風險是在董事批准之指引及步驟下由資金營運部管理，並由管理層及資產負債管理委員會監察。

(丙) 市場風險之管理

市場風險乃指利率、匯率或股票價格因為跟隨持倉額之變動而引致之盈利或虧損之風險。本銀行在一般業務中買賣多種金融工具，主要是為客戶需要而代客戶買賣之外幣遠期合約。市場風險管理之量度步驟及其限額之系統已經董事批准。本銀行之市場風險是由資金營運部管理並由管理層監察。本集團及本銀行於二零零四年十二月三十一日已包括於營業帳目中之此等交易並不重大。

(丁) 利率風險之管理

利率風險乃指本銀行之持倉額可能受市場利率不利變動所影響之風險。本銀行之利率風險主要來自付息資產、負債及承擔重新定息時由於時差所產生。利率風險管理之主要目標是透過密切監察本銀行資產及負債重新定息之淨差額，來限制利率變動對淨利息收入之潛在不利影響。本銀行之利率風險是在董事批准之限額下由資金營運部管理並由管理層及資產負債管理委員會監察。

(戊) 外匯風險之管理

外匯風險乃指因外幣匯率變動而令本銀行因持有外幣而所受之風險。本銀行之外匯風險主要來自本銀行之商業銀行業務之匯兌風險所產生。外匯風險是在董事批准之持倉額內由資金營運部管理並由管理層及資產負債管理委員會監察。

(己) 資本管理政策

本銀行之政策是維持雄厚資本基礎來支持本銀行業務之發展及確保符合用以評估銀行資本足夠程度之法定資本充足比率之規定。資本是根據各業務部門所承受之風險來分配於本銀行多種活動上。若附屬公司及分行受其他監管機構直接監管，它們需要依照該等監管機構之規則來維持其資本。

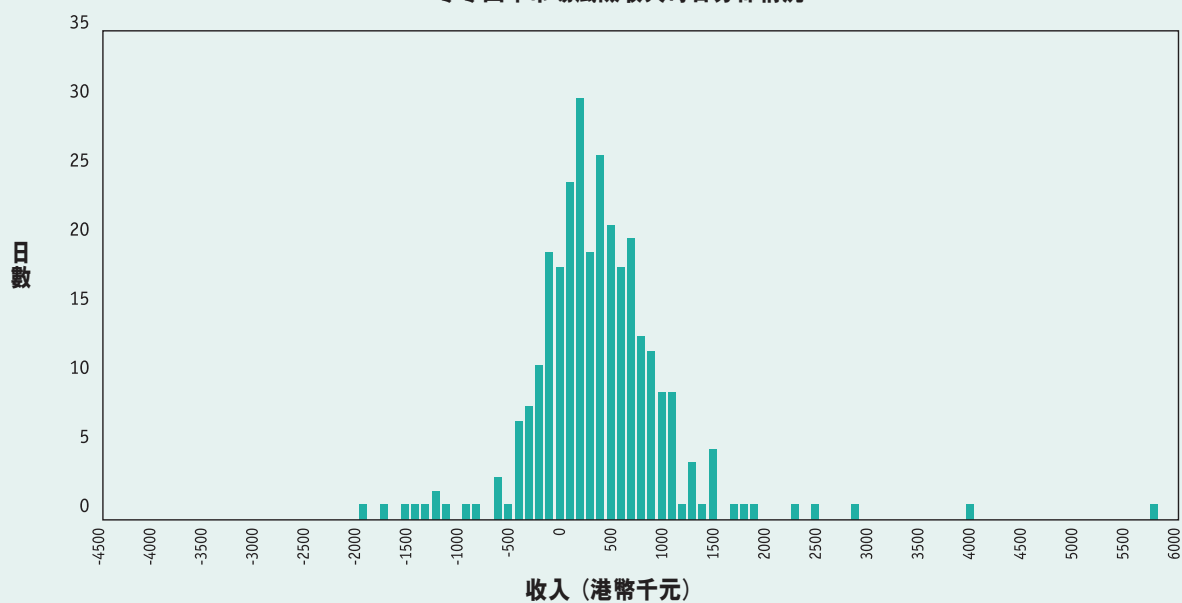
(庚) 衍生工具應用之目的、政策及策略

本集團使用不同種類之衍生工具主要以對沖持倉額來管理外匯及利率之變動。本集團所採用之衍生工具包括一般在場外買賣之外匯遠期及利率掉期合約，而該等合約均在董事批准之限額下或先得到行政會所批准後管理。行政會檢討衍生工具應用之政策，並提交建議轉變及更改，以供董事會考慮之用。

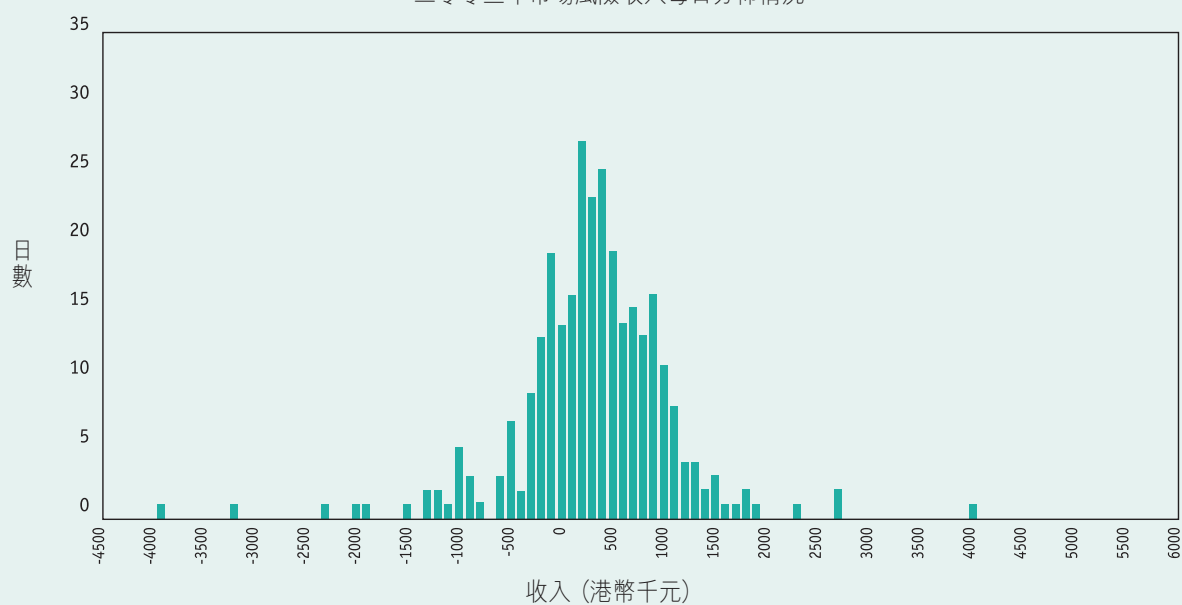
三 市場風險之數量性資料

本年度由外匯、股票及其他金融工具所產生之風險之每日平均收入為港幣四十三萬元(二零零三年：港幣三十六萬元)。該等每日收入標準差為港幣七十萬元(二零零三年：港幣七十七萬元)。最高每日收入為港幣五百八十九萬元(二零零三年：港幣四百零九萬元)，而最高每日虧損為港幣一百八十一萬元(二零零三年：港幣三百八十九萬元)。

二零零四年市場風險收入每日分佈情況



二零零三年市場風險收入每日分佈情況



四 資本充足及流動資金比率

	2004	2003
資本充足比率	<u>24%</u>	<u>23%</u>
經調整之資本充足比率	<u>23%</u>	<u>23%</u>
流動資金比率	<u>64%</u>	<u>74%</u>

資本充足比率指根據銀行業條例第三附表所計算於二零零四年十二月三十一日本銀行、上商財務有限公司、上商投資有限公司、上商投資管理有限公司、Shacom Property Holdings (BVI) Limited、Shacom Property (NY) Inc.、Shacom Property (CA) Inc. 與上商資產投資有限公司之綜合比率。

經調整之資本充足比率指根據由香港金融管理局發佈之「就市場風險維持充足資本」指引及考慮於結算日之市場風險作調整計算之資本充足比率。

流動資金比率是根據銀行業條例第四附表以本銀行及上商財務有限公司本財政年度十二個曆月之平均流動資金比率以簡單平均法計算出來。

用以計算及匯報香港金融管理局於十二月三十一日資本充足比率之扣減後的資本基礎總額之成份如下：

	2004 港幣千元	2003 港幣千元
核心資本		
繳足股款的普通股股本	2,000,000	2,000,000
儲備	7,283,607	6,669,396
損益帳	853,732	613,483
	<u>10,137,339</u>	<u>9,282,879</u>
附加資本		
土地及土地權益的價值重估而計出的儲備	701,234	706,958
作非買賣用途證券的重估儲備	(17,381)	(28,751)
一般呆帳準備金	378,066	411,696
附加資本總額及合格值	<u>1,061,919</u>	<u>1,089,903</u>
扣減前的資本基礎總額	<u>11,199,258</u>	<u>10,372,782</u>
資本基礎總額的扣減項目		
持有附屬公司或控股公司的股份	(75,306)	(57,375)
對關連公司的風險承擔	(86,257)	(87,493)
持有共同控制個體百分之二十或以上的股權	(24,300)	(24,600)
在其他銀行或金融機構的股本投資	(260,256)	(259,670)
	<u>(446,119)</u>	<u>(429,138)</u>
扣減後的資本基礎總額	<u>10,753,139</u>	<u>9,943,644</u>

五 按類分析資料

(甲) 按行業類別劃分之客戶貸款總額

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
在香港使用之貸款				
工商及金融				
– 地產發展	966,512	1,166,997	966,512	1,166,997
– 物業投資	5,542,128	4,614,325	5,521,634	4,582,983
– 金融企業	299,502	15,359	299,502	15,359
– 股票經紀	5,455	5,565	5,455	5,565
– 批發及零售業	485,862	479,857	482,336	478,085
– 製造業	1,303,741	910,452	1,302,689	907,547
– 運輸業及運輸設備	340,181	189,447	321,873	166,935
– 資訊科技 - 電訊	4,342	608	4,342	608
– 酒店、旅舍及飲食業	911,726	1,062,662	911,726	1,062,662
– 其他	2,785,393	3,264,354	2,762,035	3,239,951
個人				
– 購買「居者有其屋計劃」、 「私人參建居屋計劃」及 「租者置其屋計劃」之 住宅按揭貸款	565,847	709,580	556,375	698,342
– 購買其他住宅物業之貸款	4,931,785	5,086,666	4,858,231	4,999,231
– 信用咭貸款	319,837	337,038	319,837	337,038
– 其他	1,420,680	1,068,873	1,405,409	1,046,982
貿易融資	5,028,950	4,423,032	5,028,950	4,423,032
在香港以外使用之貸款	5,285,490	4,814,410	5,283,831	4,812,400
	<u>30,197,431</u>	<u>28,149,225</u>	<u>30,030,737</u>	<u>27,943,717</u>

五 按類分析資料(續)

(乙) 客戶貸款總額以交易對手所在地分類，或如果貸款是由另一人士擔保而其所在地有別於該交易對手時，則以該擔保人所在地分類：

本集團

	總貸款		不履行貸款		逾期貸款	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
香港	24,150,000	23,356,000	370,000	592,000	142,000	159,000
北美洲	4,124,000	3,805,000	—	—	—	—

本銀行

	總貸款		不履行貸款		逾期貸款	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
香港	23,984,000	23,151,000	366,000	579,000	142,000	154,000
北美洲	4,124,000	3,805,000	—	—	—	—

(丙) 跨國債權

跨國債權包括按交易對手之所在地及類別所分類如下之銀行及其他金融機構結存與存款、國庫券、放款、商業票據、持有之存款證及證券投資(一般而言，認可機構只有在下述情況下才可轉移風險：有關貸款的債權獲得並非交易對手所在地的國家的一方擔保，或該債權的履行對象是某銀行的海外分行，而該銀行的總辦事處並非設於交易對手的所在地)：

本集團及銀行

	銀行及其他 金融機構 港幣千元	公營機構 港幣千元	其他 港幣千元	合計 港幣千元
二零零四年				
亞太區(不包括香港)	5,706,000	22,000	919,000	6,647,000
北美洲	4,005,000	3,621,000	678,000	8,304,000
西歐	19,218,000	—	397,000	19,615,000
二零零三年				
亞太區(不包括香港)	6,010,000	—	546,000	6,556,000
北美洲	6,288,000	2,350,000	710,000	9,348,000
西歐	19,849,000	97,000	828,000	20,774,000

五 按類分析資料(續)

(丁) 按地理區域

地理區域分析的資料是以附屬公司主要運作的地方分類，或如果是本銀行，則以負責報告業績或記錄資產的分行所在地分類。

二零零四年

	香港 港幣千元	歐洲 港幣千元	美洲 港幣千元	類別之間 的對銷 港幣千元	綜合 港幣千元
營業收入	<u>2,124,478</u>	<u>39,776</u>	<u>161,028</u>	<u>-</u>	<u>2,325,282</u>
除稅前溢利	<u>1,410,616</u>	<u>26,067</u>	<u>105,450</u>	<u>-</u>	<u>1,542,133</u>
稅項	<u>(188,910)</u>	<u>(5,208)</u>	<u>(31,076)</u>	<u>-</u>	<u>(225,194)</u>
少數股東權益	<u>(600)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(600)</u>
按類業績	<u>1,221,106</u>	<u>20,859</u>	<u>74,374</u>	<u>-</u>	<u>1,316,339</u>
按類資產	<u>66,635,110</u>	<u>6,738,327</u>	<u>6,235,982</u>	<u>(3,419,848)</u>	<u>76,189,571</u>
按類負債	<u>55,430,444</u>	<u>6,720,572</u>	<u>5,453,161</u>	<u>(3,033,233)</u>	<u>64,570,944</u>
按類或有負債及各項承擔	<u>28,085,063</u>	<u>179,774</u>	<u>1,970,747</u>	<u>-</u>	<u>30,235,584</u>

二零零三年

	香港 港幣千元	歐洲 港幣千元	美洲 港幣千元	類別之間 的對銷 港幣千元	綜合 港幣千元
營業收入	<u>1,896,726</u>	<u>44,311</u>	<u>153,218</u>	<u>-</u>	<u>2,094,255</u>
除稅前溢利	<u>1,082,845</u>	<u>27,943</u>	<u>97,260</u>	<u>-</u>	<u>1,208,048</u>
稅項	<u>(159,954)</u>	<u>(7,787)</u>	<u>(26,878)</u>	<u>-</u>	<u>(194,619)</u>
少數股東權益	<u>(399)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(399)</u>
按類業績	<u>922,492</u>	<u>20,156</u>	<u>70,382</u>	<u>-</u>	<u>1,013,030</u>
按類資產	<u>65,010,439</u>	<u>6,878,550</u>	<u>5,974,006</u>	<u>(3,059,494)</u>	<u>74,803,501</u>
按類負債	<u>54,854,699</u>	<u>6,861,184</u>	<u>5,266,305</u>	<u>(2,861,981)</u>	<u>64,120,207</u>
按類或有負債及各項承擔	<u>25,022,986</u>	<u>164,119</u>	<u>1,786,026</u>	<u>-</u>	<u>26,973,131</u>

五 按類分析資料(續)

(戊) 按業務

本集團及銀行主要是經營銀行及與其相關之財務活動，可分為零售及企業銀行、押匯、資金營運及其他業務。

「其他」業務主要包括匯款、股票買賣、信託服務、財富管理及保險代理之服務。

以業務分析之目的而言，收入之分配除了由該業務所產生之直接收入外，亦包括從其他業務以內部資金價格轉移機制所分派之資金資源利益。成本之分配均為業務所產生之直接成本及內部分配之管理費用。資產之分配均為與該業務直接有關及內部分配之資產。

二零零四年

本集團

	零售及 企業銀行 港幣千元	押匯 港幣千元	資金營運 港幣千元	其他業務 港幣千元	合計 港幣千元
營業收入	<u>1,313,699</u>	<u>315,633</u>	<u>354,822</u>	<u>341,128</u>	<u>2,325,282</u>
扣除準備金前之營業溢利	<u>864,043</u>	<u>236,450</u>	<u>223,795</u>	<u>202,852</u>	<u>1,527,140</u>
營業溢利	<u>849,676</u>	<u>235,833</u>	<u>223,795</u>	<u>202,852</u>	<u>1,512,156</u>
除稅前溢利	<u>853,563</u>	<u>235,757</u>	<u>249,553</u>	<u>203,260</u>	<u>1,542,133</u>
按類資產	<u>28,463,365</u>	<u>4,660,994</u>	<u>42,365,640</u>	<u>699,572</u>	<u>76,189,571</u>

本銀行

	零售及 企業銀行 港幣千元	押匯 港幣千元	資金營運 港幣千元	其他業務 港幣千元	合計 港幣千元
營業收入	<u>1,308,090</u>	<u>315,633</u>	<u>353,731</u>	<u>336,556</u>	<u>2,314,010</u>
扣除準備金前之營業溢利	<u>861,605</u>	<u>236,450</u>	<u>222,759</u>	<u>200,209</u>	<u>1,521,023</u>
營業溢利	<u>847,238</u>	<u>235,833</u>	<u>222,759</u>	<u>200,209</u>	<u>1,506,039</u>
除稅前溢利	<u>846,789</u>	<u>235,757</u>	<u>248,517</u>	<u>200,071</u>	<u>1,531,134</u>
按類資產	<u>28,189,827</u>	<u>4,634,758</u>	<u>42,354,969</u>	<u>661,099</u>	<u>75,840,653</u>

五 按類分析資料(續)

(戊) 按業務(續)

二零零三年
本集團

	零售及 企業銀行 港幣千元	押匯 港幣千元	資金營運 港幣千元	其他業務 港幣千元	合計 港幣千元
營業收入	1,273,388	311,246	303,325	206,296	2,094,255
扣除準備金前之營業溢利	935,547	183,770	249,702	(11,014)	1,358,005
營業溢利	785,868	167,748	249,702	(11,014)	1,192,304
除稅前溢利	784,064	166,936	267,186	(10,138)	1,208,048
按類資產	26,834,417	4,025,273	43,263,112	680,699	74,803,501

本銀行

	零售及 企業銀行 港幣千元	押匯 港幣千元	資金營運 港幣千元	其他業務 港幣千元	合計 港幣千元
營業收入	1,268,894	311,246	298,573	199,195	2,077,908
扣除準備金前之營業溢利	934,817	183,770	245,012	(12,680)	1,350,919
營業溢利	786,833	167,748	245,012	(12,680)	1,186,913
除稅前溢利	785,267	166,936	262,496	(14,012)	1,200,687
按類資產	26,524,822	4,002,738	43,265,033	651,272	74,443,865

五 按類分析資料(續)

(己) 按產品類別之服務費及佣金收入

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
入口及出口押匯	191,611	178,415	191,611	178,415
零售銀行及託管服務	287,806	177,402	284,375	176,712
信用咭	39,367	36,241	39,367	36,241
匯款	50,683	44,934	50,683	44,934
信貸額度	49,401	49,206	48,485	48,064
其他	3,180	1,910	3,136	1,828
合計	622,048	488,108	617,657	486,194

六 逾期及經重整之貸款

(甲) 逾期之客戶貸款(已扣除已轉作本金之懸欠利息)之金額及該等貸款佔客戶貸款總額之百分比如下：

本集團

	2004		2003	
	港幣千元	%	港幣千元	%
貸款總額已逾期：				
– 三個月以上至六個月	71,454	0.24	52,988	0.19
– 六個月以上至一年	19,851	0.06	41,773	0.15
– 一年以上	50,911	0.17	64,287	0.23
	142,216	0.47	159,048	0.57
有抵押之逾期貸款	105,925		137,177	
無抵押之逾期貸款	36,291		21,871	
	142,216		159,048	
就有抵押逾期貸款持有之 抵押品之市值	153,397		161,635	
已撥出之特定準備	30,861		28,051	

六 逾期及經重整之貸款(續)

(甲) 逾期之客戶貸款(已扣除已轉作本金之懸欠利息)之金額及該等貸款佔客戶貸款總額之百分比如下：(續)

本銀行

	2004		2003	
	港幣千元	%	港幣千元	%
貸款總額已逾期：				
– 三個月以上至六個月	71,231	0.24	47,833	0.17
– 六個月以上至一年	19,851	0.06	41,743	0.15
– 一年以上	50,911	0.17	64,287	0.23
	<u>141,993</u>	<u>0.47</u>	<u>153,863</u>	<u>0.55</u>
有抵押之逾期貸款	105,702		132,147	
無抵押之逾期貸款	<u>36,291</u>		<u>21,716</u>	
	<u>141,993</u>		<u>153,863</u>	
就有抵押逾期貸款持有之				
	<u>153,097</u>		<u>155,846</u>	
已撥出之特定準備	<u>30,850</u>		<u>27,648</u>	

(乙) 經重整之客戶貸款(已扣除逾期三個月以上並於上述(甲)項內列明之貸款)之金額及該等貸款佔客戶貸款總額之百分比如下：

本集團

	2004		2003	
	港幣千元	%	港幣千元	%
經重整貸款	<u>111,152</u>	<u>0.37</u>	<u>154,427</u>	<u>0.55</u>
本銀行				
	2004		2003	
	港幣千元	%	港幣千元	%
經重整貸款	<u>108,642</u>	<u>0.36</u>	<u>149,548</u>	<u>0.54</u>

六 逾期及經重整之貸款(續)

(丙) 逾期及不履行客戶貸款(已扣除已轉作本金之懸欠利息)之對帳：

	本集團		本銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元	2004 港幣千元	2003 港幣千元
逾期貸款總額(上述六(甲)項)	142,216	159,048	141,993	153,863
減：已逾期三個月以上而利息 仍作累計之貸款總額	38,045	30,347	38,045	25,316
加：已逾期三個月或以下或尚 未逾期而利息已撥作懸 欠或已停計之貸款總額	266,122	463,577	262,032	450,827
不履行貸款總額(帳目附註十四)	370,293	592,278	365,980	579,374

(丁) 商業票據已逾期：

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
– 三個月以上至六個月	522	161

七 持有之收回資產

	本集團及銀行	
	2004 港幣千元	2003 港幣千元
收回資產	13,090	13,270

八 外幣風險額

	現貨資產 港幣千元	現貨負債 港幣千元	遠期買入 港幣千元	遠期賣出 港幣千元	長倉淨額 港幣千元
二零零四年					
本集團及銀行					
美元	35,020,000	(31,005,000)	2,551,000	(2,630,000)	3,936,000
英鎊	2,019,000	(1,989,000)	31,000	(15,000)	46,000
加拿大元	1,701,000	(1,710,000)	82,000	(26,000)	47,000
其他貨幣及黃金	5,607,000	(5,649,000)	2,054,000	(1,928,000)	84,000
	<u>44,347,000</u>	<u>(40,353,000)</u>	<u>4,718,000</u>	<u>(4,599,000)</u>	<u>4,113,000</u>
二零零三年					
本集團					
美元	34,048,000	(29,567,000)	2,976,000	(2,795,000)	4,662,000
英鎊	1,805,000	(1,794,000)	80,000	(48,000)	43,000
日元	324,000	(128,000)	203,000	(386,000)	13,000
其他貨幣及黃金	7,563,000	(7,541,000)	1,629,000	(1,632,000)	19,000
	<u>43,740,000</u>	<u>(39,030,000)</u>	<u>4,888,000</u>	<u>(4,861,000)</u>	<u>4,737,000</u>
本銀行					
美元	34,041,000	(29,567,000)	2,976,000	(2,795,000)	4,655,000
英鎊	1,805,000	(1,794,000)	80,000	(48,000)	43,000
日元	324,000	(128,000)	203,000	(386,000)	13,000
其他貨幣及黃金	7,560,000	(7,541,000)	1,629,000	(1,632,000)	16,000
	<u>43,730,000</u>	<u>(39,030,000)</u>	<u>4,888,000</u>	<u>(4,861,000)</u>	<u>4,727,000</u>

總分行及附屬公司

總行

香港皇后大道中12號
電話：(852) 2841 5415
圖文傳真：(852) 2810 4623
直線電報：73390; 73650 SCBK HX
環球財務電訊：SCBK HK HH
網址：<http://www.shacombank.com.hk>

香港島分行

香港仔分行
銅鑼灣分行
軒尼詩道分行
北角分行
總統分行
筲箕灣分行
上環分行
小西灣分行
太古城分行
維多利中心分行
灣仔分行
西環分行

香港仔香港仔大道118號
銅鑼灣邊寧頓街18號
灣仔軒尼詩道302號集成中心LG16號
北角英皇道486號
銅鑼灣謝斐道517號A地下
筲箕灣筲箕灣東大街136號
上環蘇杭街19-25號
柴灣小西灣道9號富欣花園9號舖
鰂魚涌太古城太裕路G502號
銅鑼灣屈臣道15號維多利中心G7號
灣仔軒尼詩道19-21號
西環吉席街47號

九龍分行

佐敦道分行
九龍灣分行
九龍塘分行
觀塘分行
荔枝角分行
美孚新邨(第一期)分行
美孚新邨(第四期)分行
旺角分行
坪石邨分行
新蒲崗分行
深水埗分行
土瓜灣分行
尖沙咀分行
東尖沙咀分行
窩打老道分行
黃埔花園分行

佐敦佐敦道23號新寶廣場地下2號舖
九龍灣宏開道16號德福大廈
九龍塘聯合道320號建新中心G28號
觀塘康寧道57-61號
青山道438號麗群閣地下5-8號
荔枝角美孚新邨百老匯街29號D
荔枝角美孚新邨百老匯街83號B
旺角彌敦道666號
牛池灣坪石邨鑽石樓115號
新蒲崗康強街28號
深水埗長沙灣道141號
土瓜灣土瓜灣道60號
尖沙咀漢口道7號
東尖沙咀麼地道63號好時中心G27號
何文田窩打老道84號K
紅磡黃埔花園(第四期)棕櫚苑商場9號

新界及離島分行

嘉湖山莊分行
葵涌分行
馬鞍山分行
沙田分行
上水分行
大埔分行
德士古道分行
將軍澳分行
荃灣分行
屯門分行
東涌分行
電視城辦事處
元朗分行

天水圍天恩路18號嘉湖銀座第二期地下G08號
葵涌青山公路482號和記新邨3號
馬鞍山西沙路608號馬鞍山廣場三樓308號
沙田橫壆街沙田中心70號B
上水新豐路126號
大埔南運路9號新達廣場一樓83號舖
荃灣德士古道36-60號東亞商場B128-131號
將軍澳貿業路8號新都城商場第三期地下G1-2號舖
荃灣青山公路405號
屯門時代廣場南翼二樓4A號
大嶼山東涌東堤灣畔5座地下1-2號舖
將軍澳工業邨駿才街77號電視廣播城工場大樓二樓
元朗康樂路17號

理財中心

盈暉理財中心

荔枝角景荔徑8號盈暉家居城一樓127號舖

海外分行

倫敦分行
舊金山分行
紐約分行
洛杉磯分行

英國倫敦
美國舊金山
美國紐約
美國洛杉磯

國內分行

深圳分行

中國深圳市建設路2022號
深圳國際金融大廈26層 郵編：518001

國內代表處

上海代表處

中國上海市浦東新區陸家嘴東路161號
上海招商局大廈9層09-13室 郵編：200120

全資附屬公司

上商資產投資有限公司
上商財務有限公司
上商期貨有限公司
上商保險顧問有限公司
上商投資有限公司
上商投資管理有限公司
Shacom Property (CA) Inc.
Shacom Property (NY) Inc.
Shacom Property Holdings (BVI) Limited
上海商業銀行(代理人)有限公司

附屬公司

Infinite Financial Solutions Limited
上海商業銀行信託有限公司